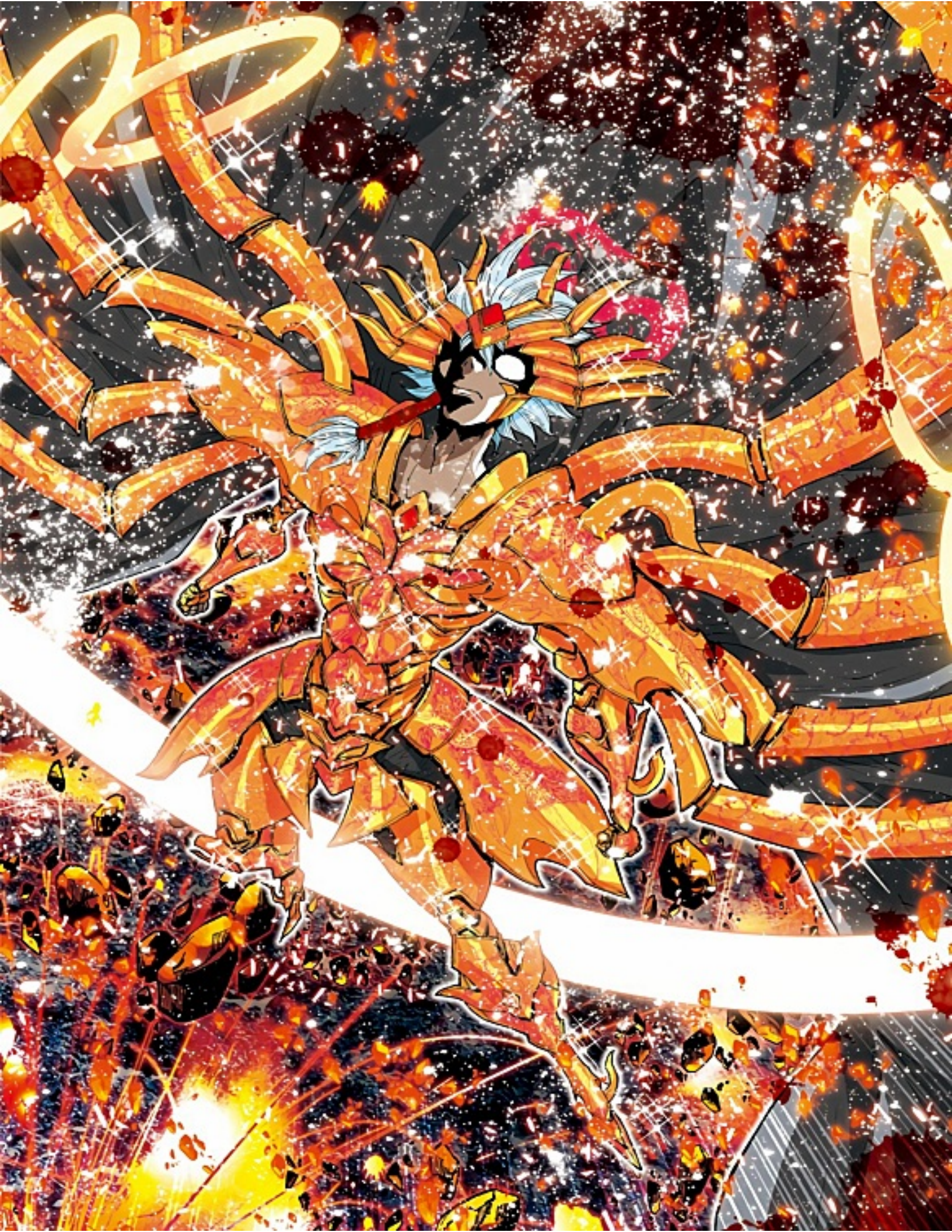
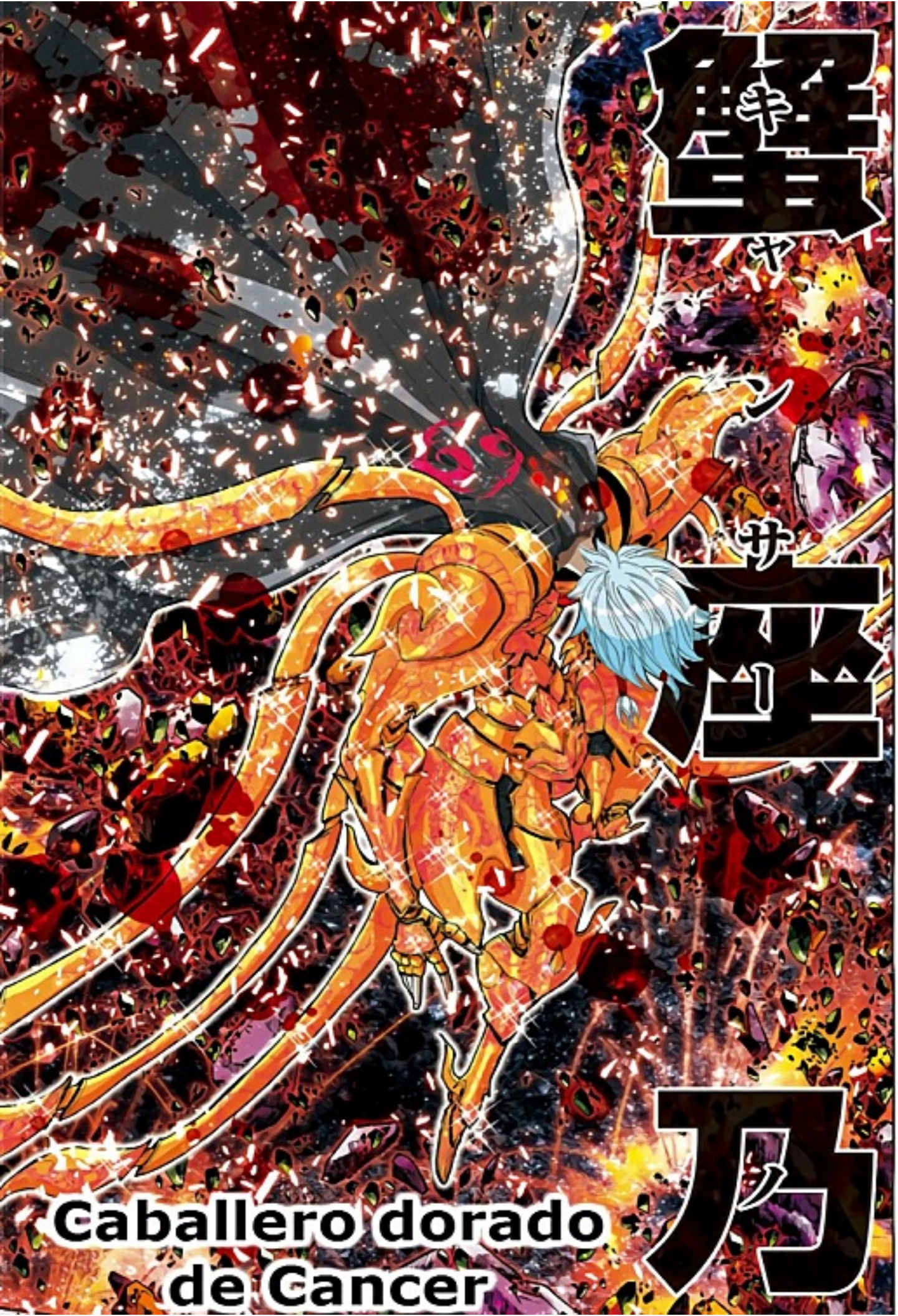
Hakusensha
RED comics
RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
6
原作／車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画／岡田芽武
MEGUMU OKADA



Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 36: Santo Perdido

☆何故にランスロットが黄金聖衣を!?

黄金聖闘士
No... esa no es la armadura de Cancer que conozco...
Esta en el más alto rango de las 88 armaduras, la armadura dorada
Pero la armadura viste el cuerpo de Lancelot ...
Incluso siento un Cosmos trascendente ...
Tiene la divina proteccion del Icor de Athena, esta armadura es ...



Un
zo-
dia-
co
do-
ra-
do

ゴッド
ミクロコスモス

ARMADURA DIVINA
DE CANCER

el caballero dorado de Cáncer de la presente era

Lancelot es...

La armadura dorada de Cáncer no fue heredada por nadie

Eso es impo-sible !!!

Puesto vacante !?

Porque ese sentimiento !?

En esta Tierra no aparecio el caba-llero dorado de Cáncer ...

Death-mask fue el ultimo

Su mundo ... su historia ...

Frente a tus ojos esta la realidad ...

No la acep- taras?

Sin embargo lo acep- taras

Aceptaras sin duda alguna que él es...

tanta arro- gancia

Solo en su sistema de valores se estable- ceria un sentimiento de...

Lancelot de Cáncer

El caballero dorado ...

8

Para superar todo limite ... la persona que borro su existencia ...

Separado de la lógica del mundo... del Santuario

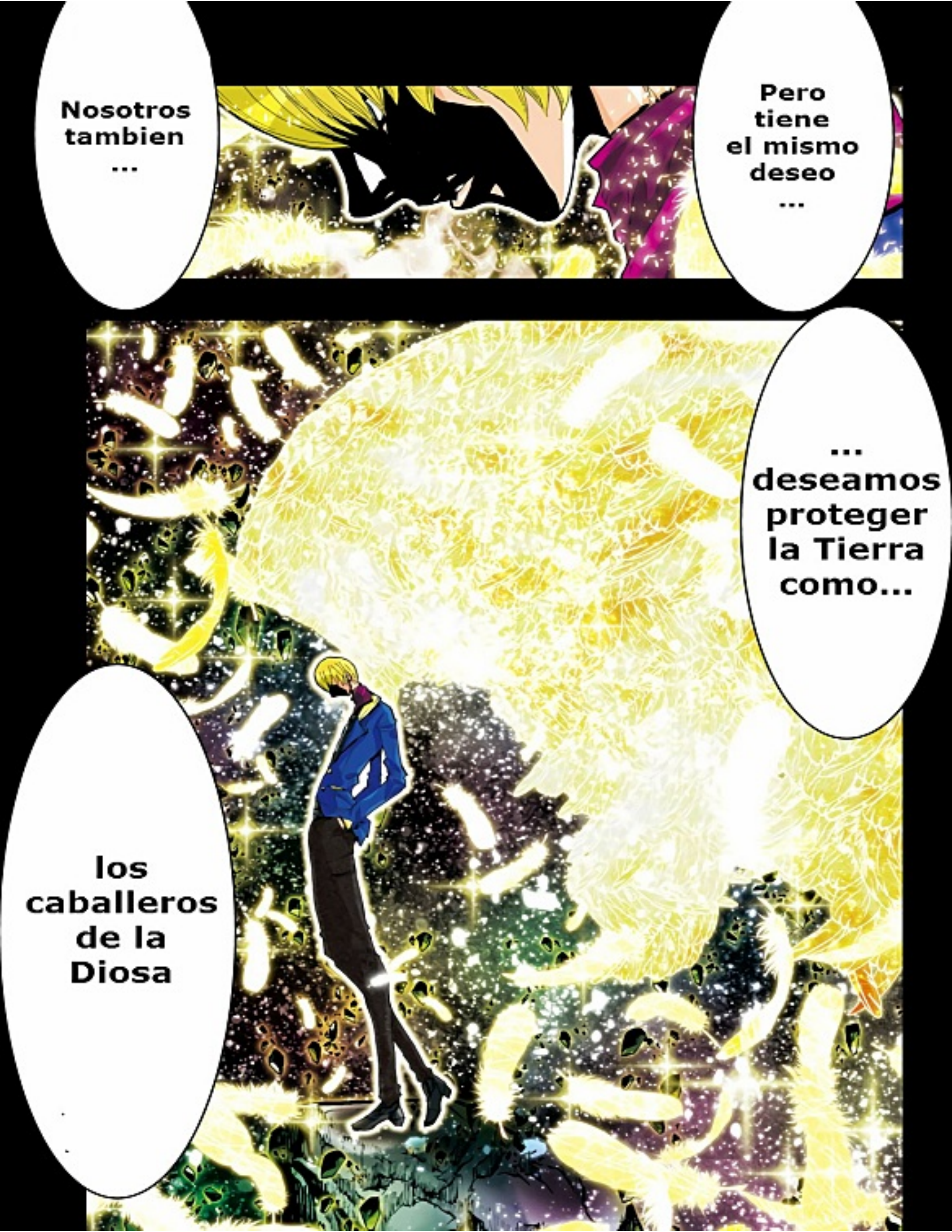
聖闘士

UN SAN-TO PER-DIDO

失われし

Negó todo ...

No existio como Santo ...


Nosotros tambien ...
Pero tiene el mismo deseo ...
... deseamos proteger la Tierra como...
los caballeros de la Diosa

Ahora regre-semos ...

Señorita Tomoe... ya estoy bien...

Perdo-neme por lo que digo

Estoy feliz porque vino hasta aqui por mi ...

Siem-pre-supe que el Rey durante la rebe-lion de Mordred ...

... Rey

La señorita Tomoe te perdono la vida ... y no se lo agra-deces ...

... murio en la colina de Cam-lann

...
luchamos
juntos

Porque
al lado
de mi
Rey
...

Sin duda alguna,
el Rey murio
victorioso...

Pero
ya no
necesito
mi
espada
sagrada
...

Volvi
a recibir
la
oportu-
nidad
convir-
tiendo-
me en
Gladia-
dor

hubi-
era
sido
bueno
morir
juntos
...

Ya
que
lucha-
mos
...
al
me-
nos
...

Me dieron
esta oportu-
nidad...
Debo proteger
la promesa
de mi Dios
...

Ya no
puedo
pertenecer
a los
caballeros
de la
mesa
redonda

Lancelot caballero dorado de Cáncer
Yo tuve toda la confianza de mi Rey. Eso es algo que nada puede destruir
Un Dios !?
Pondre mi fé para luchar junto a un Dios
Yo, al igual que los reyes ...
Nosotros ...

Yo soy un ca-ba-lle-ro de la Diosa
... desde la era del mito nos conver-timos en guerreros de la justicia
Al igual que tu...
Un caba-llero ...
... de Athena

Asi es ... pero no puedo aceptarlo, porque ...
...los caba-lleros muchas veces lucharon prote-giendo la Tierra
... los caba-lleros dora-dos
Nuestros enemigos son nuestros propios hermanos ...
El Rey del Inframundo... El Gran Eclipse...
La anterior Guerra Santa... El santuario... Las doce casas ...
Se dice que ese debe ser nuestro "Karma"
Cada vez que ocurra la crisis de la Tierra ... los santos lucharan ...

Este es el destino que aceptamos y estas son las cadenas del Karma ...
...que en este momento debemos romper
Aioria tambien ...
En griego !!!
Tu tambien ... tu memoria ...!?

Por eso para poder realizar la eleccion de todo futuro ...

Los humanos no Deciden su futuro ...

El milagro que esta al lado de las personas

Yo dare nacimiento a un potencial infinito llamado milagro

Aqui esta frio ... estoy triste ...

Metropoli de Tokyo, Distrito Toshima
Ikebukuro Este-Bloque 1

Avenida Sunshine 60

SUNSHINE 60 ST.

!

Donde estoy? tengo miedo ...

Tengo miedo ...
Recobro su conciencia ...
Aunque no su personalidad ...
Que hago ...
Pero el cadaver que lleve lo disolvio. Esta niña ...
Hay algo espantoso? Tengo mucho miedo ...
No se que paso dentro del Ataud de Hielo

Papá?
Pero sin dudas, esta niña ahora esta viviendo

donde estas ?
Papá ...

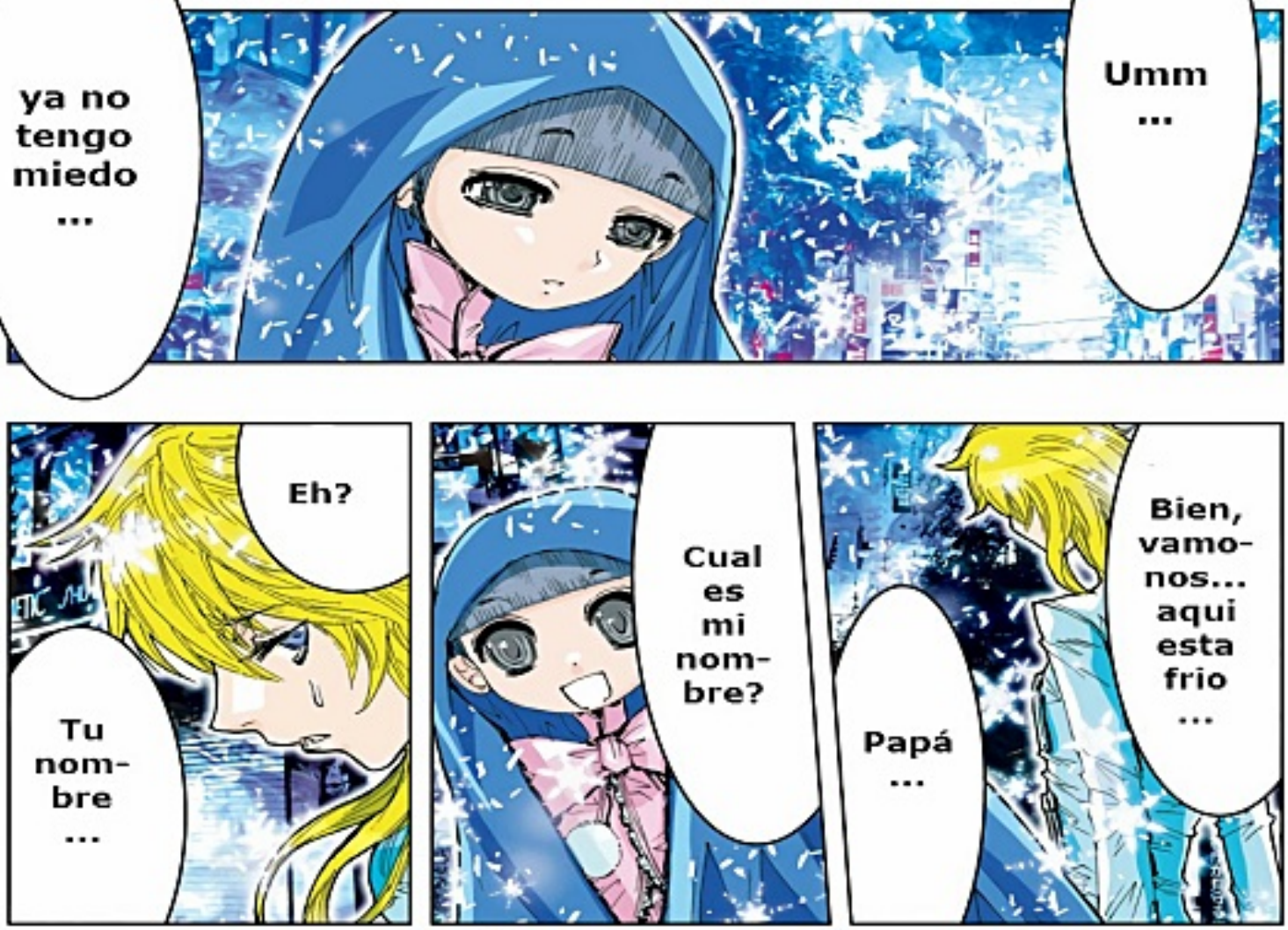
Aqui estoy
Esta bien... no hay nada de que temer ...
Papá acabara con todas las cosas que te den miedo

Desde ahora estaras bien
Desde ahora no habra nada que temer
Asi es, ya no tienes que temer, quiero que lo recuerdes bien ...
Nadie lo enten-deria, pero esta vivien-do...
De verdad papá?
La vida de esta niña cuanto mas continuara? Cuanto mas permanecera su alma?

Es un milagro
Ahora estaras bien
Debo mante-ner la vida, ahora que tengo a esta niña

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

☆様々な謎が交錯し、物語は新次元へ!!



☆黒衣の男…
彼の目的は!?

Deseo que oigas claramente ...

Prefectura de Tochigi, Ciudad de Nikko, Kamihachiishichou

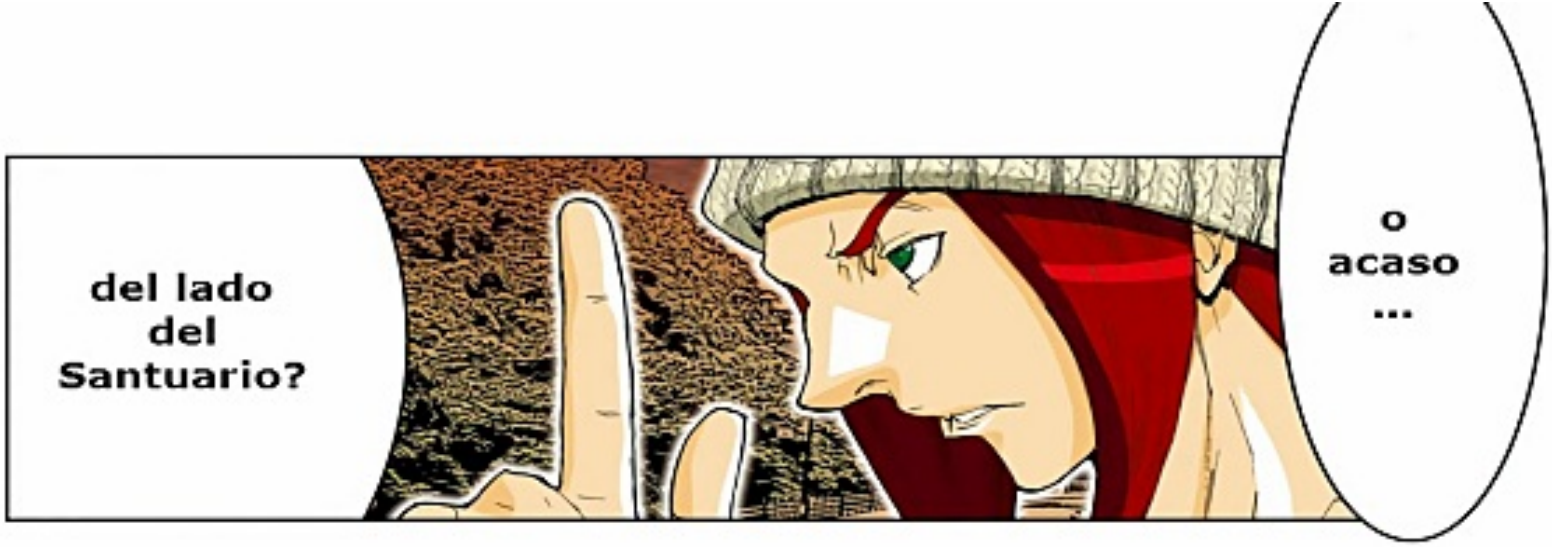
Ya tomaste una decision sobre eso?

Que ?

Jardines del Santuario Futarasan

De que lado estaras? Con nosotros ?

Lo has decidido?


del lado del Santuario?
o acaso ...

Cual sera tu postura ?

2

... estoy del lado de la razón ...

Si tengo que elegir ...

Acaso no sabes que no tengo ningun aliado ?

Es por eso que mi lugar debe estar siempre ...

Mi camino esta del lado de la verdad ...

No hables con acertijos!!! Que piensas hacer?
No tengo idea de que estas hablando ...
Cual camino tome, no importa... pronto ellos...
Eres impa-ciente ...
Enten-deras todo
Prefectura de Tochigi, Ciudad de Nikko, Matsubarachou
Waa hhh
Waa hhh
Ven-dran ante mi, y en ese momen-to...
En el inicio y...
... en el final

*Ageyubamanjuu
(Bollos Fritos de Nata de Tofu)

Esta delicioso !!

Ageyubamanjuu*-Baños Termales

*onsenmanjuu
(bollos de aguas termales)

Yo lo estoy bien !!

Es- ta dul- ce !!!

Uumm !!!

Estos onsen- manjuu* llevan nata de tofu dese- cada !!!

El señor Hyoga no pudo venir por su trabajo ... es una pena, pero ...

4

Un recibo por favor

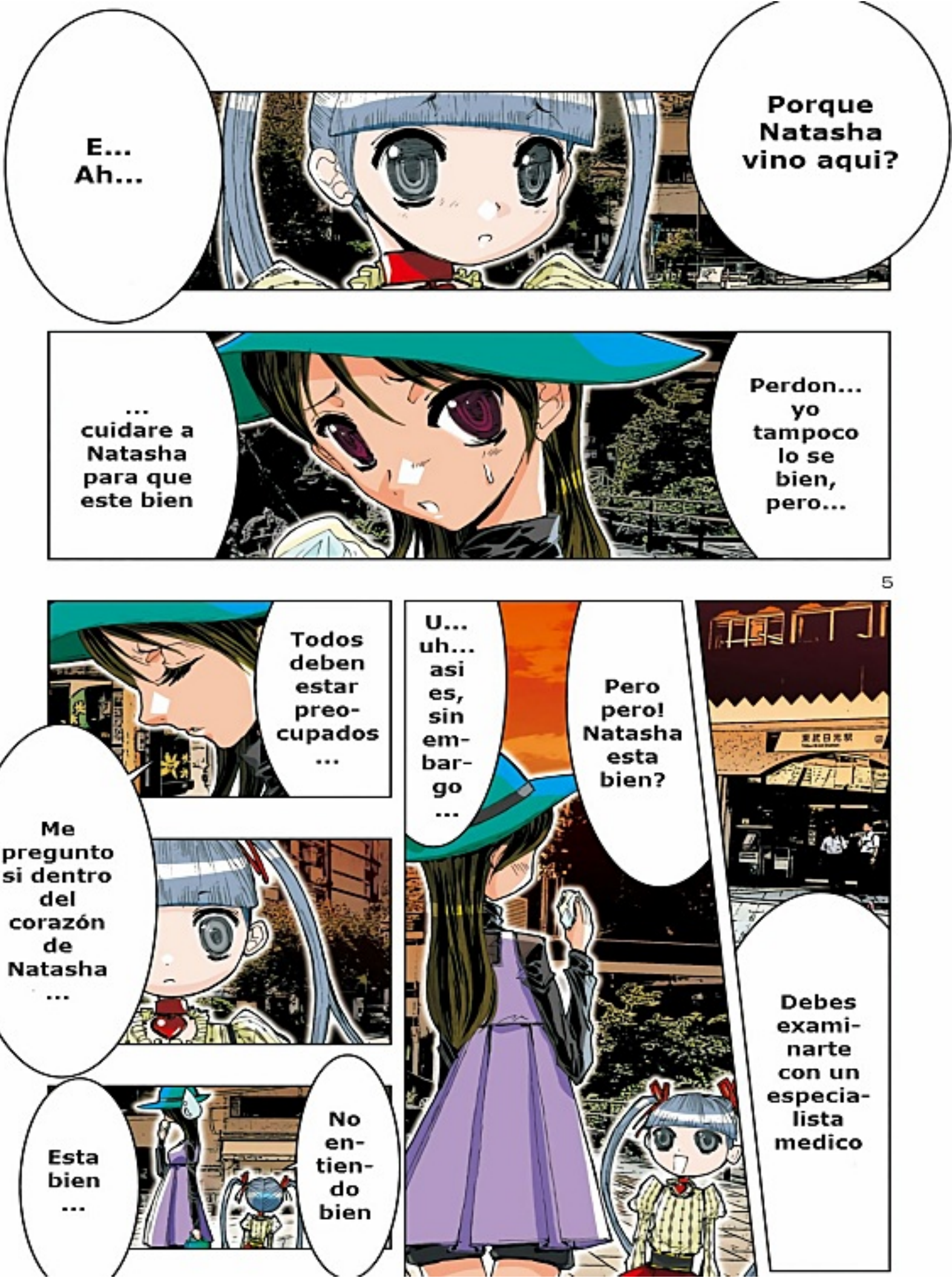
Hurra !!

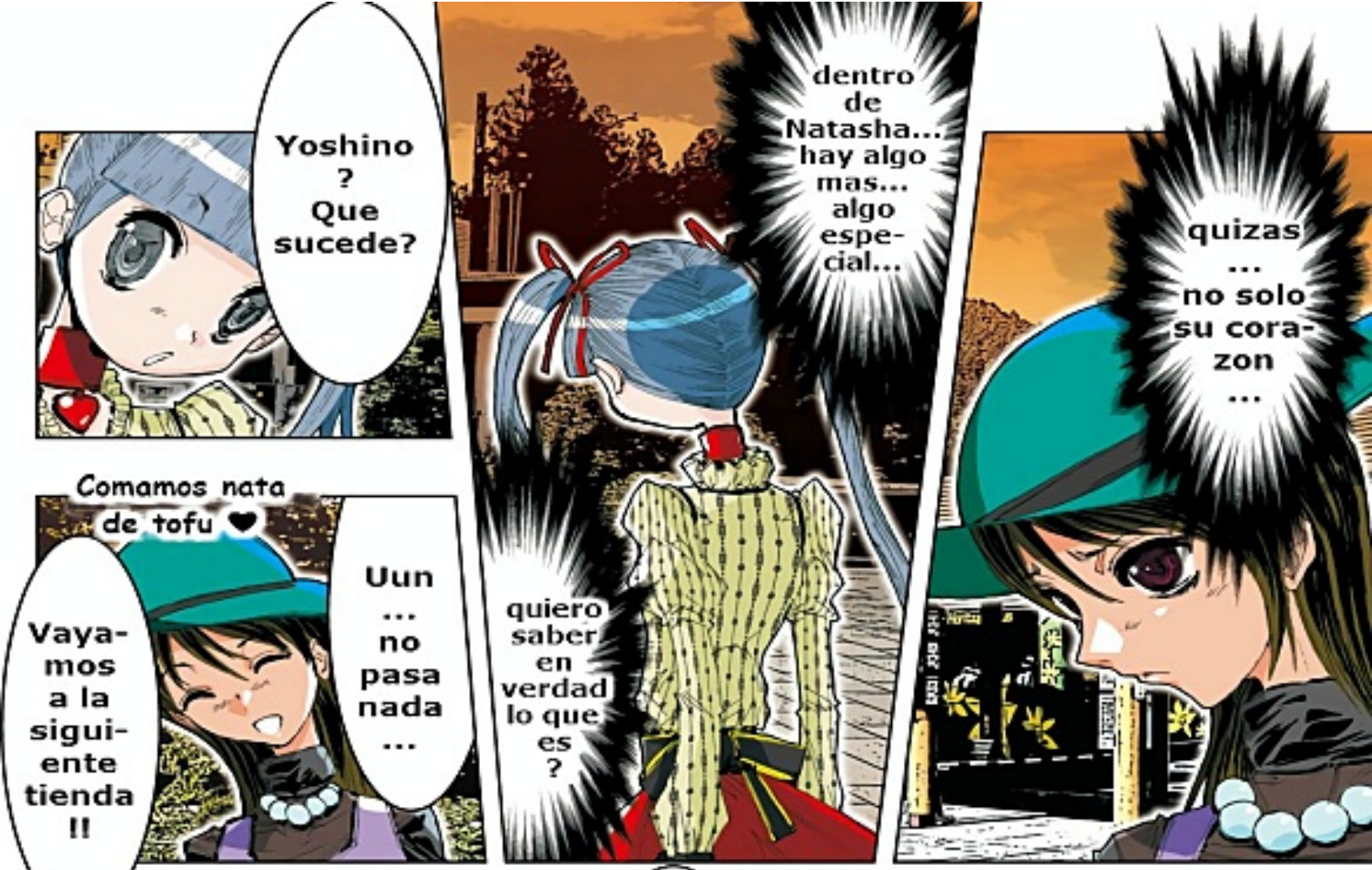
Ven- den todo tipo de comi- da ♡

Este negocio esta en un lugar sagrado ♥

Yoshino ...

mm ?


E... Ah...
Porque Natasha vino aqui?
... cuidare a Natasha para que este bien
Perdon... yo tampoco lo se bien, pero...
5
Todos deben estar preo-cupados ...
Me pregunto si dentro del corazón de Natasha ...
Esta bien ...
No en-tien-do bien
U... uh... asi es, sin em-bar-go ...
Pero pero! Natasha esta bien?
Debes exami-narte con un especia-lista medico


Yoshino ? Que sucede?
dentro de Natasha... hay algo mas... algo espe-cial...
quizas ... no solo su cora-zon ...
Comamos nata de tofu ♥
Uun ... no pasa nada ...
Vaya-mos a la sigui-ente tienda !!
quiero saber en verdad lo que es ?

Tourist Information Center
... eehh ...

Donde se fue... si, eso...
Hablando de eso ... Shura no esta ... donde se encuentra?
... hacer algo asi... pero despues de todo esta teniendo su primera experiencia ...

No hizo una cita, pero... eeh... si tiene?

...aqui dentro?

En verdad me estan esperando ...

Quiere esperar adentro?

Si, asi es. Ya que lo pregunta ...

quizo que nos encon-traramos pero...

Si ...

Si... pero... que es... Esto es...

Sill Le dare infor-macion... Por aqui...

Shiryu ?

Real-mente vino a este lugar ?

En verdad quiere entrar !!
Ya veo ...

Esto es... un baño termal al aire libre ...

Al estilo japones no se usa traje de baño, es desnudo...

Estoy bien. Eso no es ningun problema

Fuu

Esta bien ... salvo que...

Shiryu debo comentarte un punto importante
Punto importante ...? Eeh...

Resulta atrayente pero no estoy preparado

Si, pero ...
Esto es amplio, acaso no se puede nadar ?
Que !!
Basica-mente esta prohibido bañarse aqui
Salpicar agua y hacer burbujas no es de buena educacion

Piensa nadar como en spas o piscinas?
Hyu ...
Hyu ...
Ya veo... hay que dar todo por la cortesia

Acaso estas avergonzado?
No...para nada...
Si ...
Porque? A un baño privado nadie puede venir no es cierto?
Eh !!
Yo no lo hare ...
Esta bien... no vinimos juntos ...

Las aguas termales de Japón son especialmente calidas ...
Al principio era calido y sorprendente... ahora se siente bien ...

En caso de gran daño ...

Umm ... escuche de Kokuto ... que para mi es necesario...

por el curandero ?
El motivo por el que me invitaste a este lugar es ...

Para eso existe el curandero...
...corporal y mental, debo buscar ayuda fuera del Santuario ...

Tomar prestado un poder exterior es un problema, pero... existen limites en el Santuario de este tiempo ...
En cada región hay uno, aqui existe un curandero con una habilidad realmente alta...

En la anterior Guerra Santa fueron varios ...
En repetidas batallas el Santuario perdio muchos caballeros ...
Nosotros perdimos a muchos ...
A tal medida ...
se debi-lito el San-tuario ?
貸切
露天風呂

el Santuario no resistio y no pudo seguir adelante ...
Antaño, las orga-nizaciones externas y el Santuario no traba-jaban juntos ...

Mantie-nen la solidez de la paz de la Tierra ...
Los caba-lleros dorados son los heróes de las guerras
Shura ... tu regreso son buenas noticias, un buen presa-gio...
Esa es la causa de su actual realidad, pero...

Comprender el destino de servir a la vida
Esa tambien es la voluntad de Athena
No estare agrade-cido ...
Ese es todo el funda-mento de mi vida
Con ante-rioridad este cuerpo perecio, pero...
12
...de ser eliminado de este mundo
!?
Porque al estar delante de ti tengo todos mis recuer-dos
No deseo nada mas que eso
...me permi-tieron estar en esta Tierra

No se que palabras seran capaces de transmitir mis pensamientos ...
Pense muchas palabras, pero... las olvide...

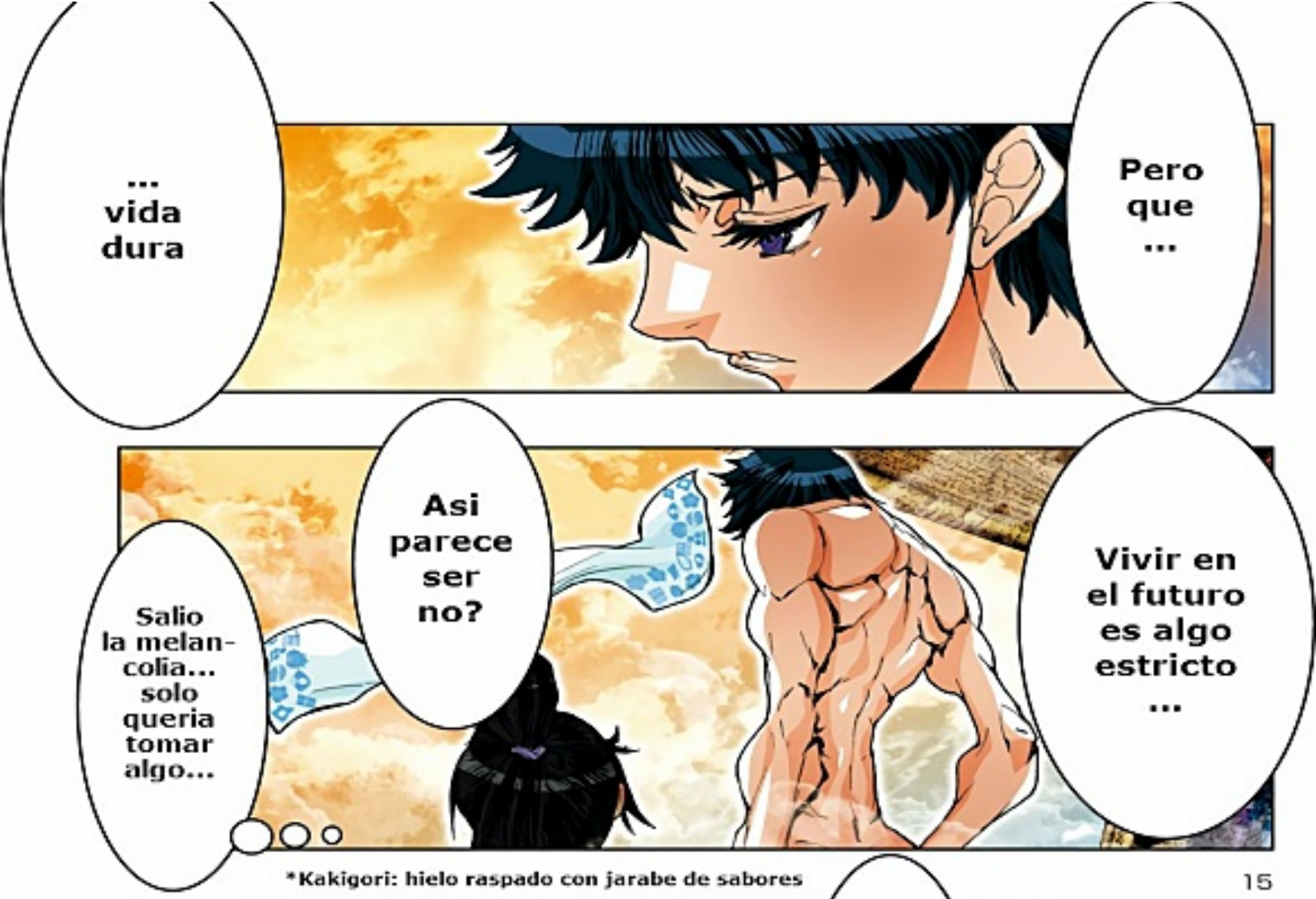
Tu tenacidad es algo poderoso, es algo que quebro mi corazon ...
Estoy agradecido contigo

Yo ...
Debido a ti es un honor como Santo vivir aqui y ahora
lo que quiero decir es... gracias
Shiryu ...

Pero por dentro ya soy adulto no es asi?
No esta bien!! Los menores no pueden beber !!
Pero tu cuerpo no es de menos de 20 años !?
La persona de la posada me dijo que aqui podria beber sake... tomamos juntos?
Eh... ser-vicio de sake ...

En España es normal
Esa es una ley vieja !! Ahora hasta los 18 años esta prohibido !!
Asi es? Pero que no en España esta bien beber alcohol desde los 16 años?
Aqui estamos en Japón!!

Por casua-lidad...
Esta-ria bien que supie-ras las leyes ...
Pero si no tengo vinculo por ser una persona de una época antigua?
son im-por-tan-tes
No puede ser !!!
Cuantas veces te dije que esta mal
La gradua-cion de alcohol del sake es alta? No me gustan las de baja gradua-cion...



*Kakigori: hielo raspado con jarabe de sabores

Q...
!?
Que
!?
El aspecto de la nieve es fantastico no?
S...
Si...
?
Justo en el momento en que entra en la boca, en un instante se disuelve completa-mente

Por que el hielo de Nikko se hace natural-mente ...

Ohh... con que papá... eso es agradable ...
Papá lo eligio
Que linda ropa! Te queda muy bien !!
Que!? Este señor de vestir tan refinado!?

Que preten-de!!
Es muy extra-ño !!!
Solo quiero una cita con dos jovenes encan-tadoras
Por supuesto, no soy alguien sospe-choso, joven-cita
Mm ?
Disculpe!! Quien es usted señor?

...es un Santo?
Ah si? Aun si su acom-pañante ...
!!
No esta en nuestros planes !!
No nos ha-bles !!!
N... nosotras no queremos acom-pañantes !!

Yo soy Phillip
No les di mi nombre?
Eso fue des-cortes ...
... quien eres !?
T... tu ...

...ambos nombres son hermosos
Un gusto Yoshino y Natasha ...

!!!
Debo memo-rizarlo todo, ese es mi credo
Son los nombres de la paciente y de la persona intere-sada...
Eso es lógico
Como es que... nuestros nombres ...

☆医師を名乗る男…何者!?

Encontrarme con ustedes es parte del plan

Con que eso es !!!

Desde el Santuario me encomendaron ser su medico

Disculpe ... por no llamar al Señor Shura

Esta bien... él es un caballero dorado ...

Queria encontrarme y conocerlas antes a ustedes

*Maccha: té verde en polvo

Si nada sucede Él vendra aqui, literalmente a la velocidad de la luz

Bien... hasta que él venga ...

Por invitacion del Santuario tambien tomare un kakigori

Uno de maccha* por favor!!

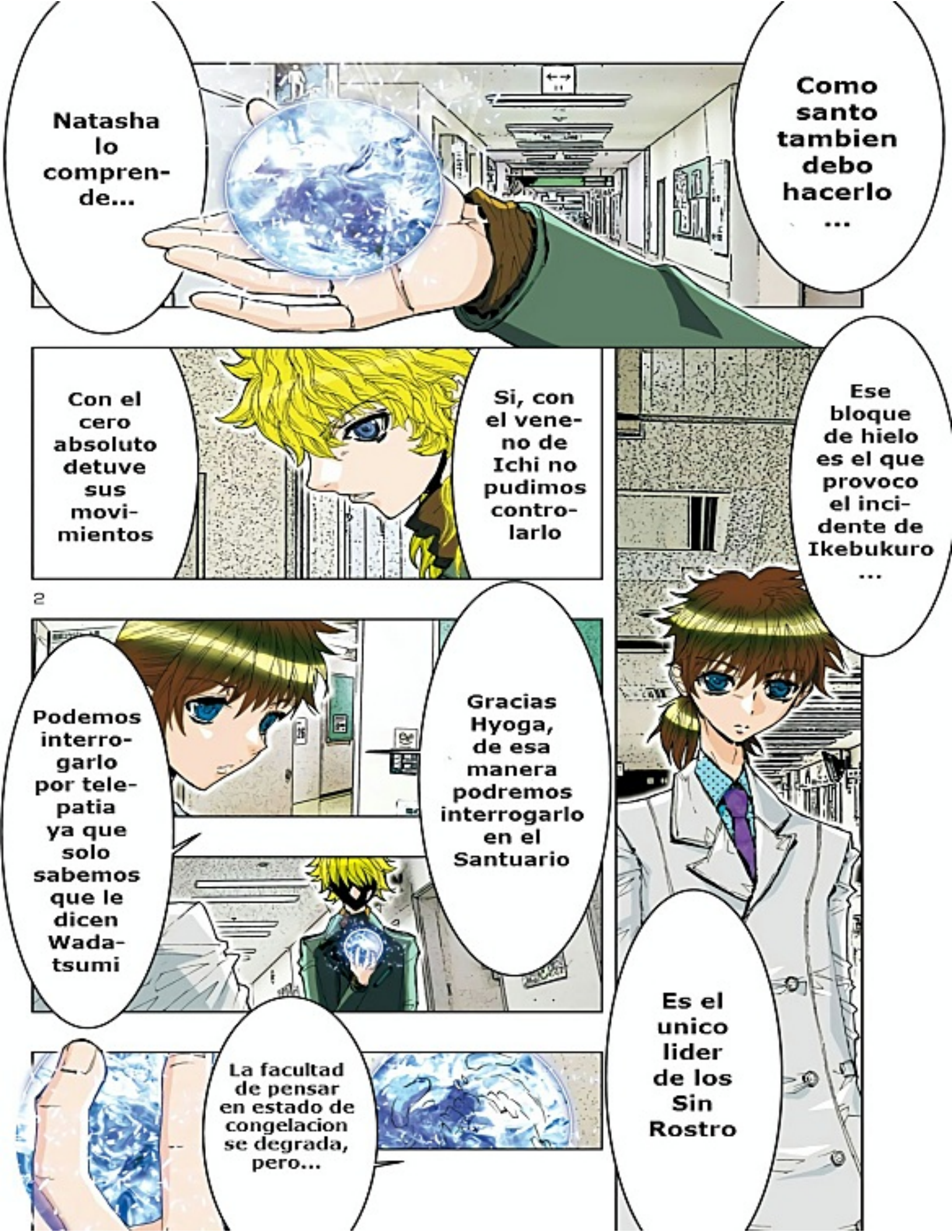
Uwaa!! Ademas poco serio !!

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

Saint Seiya Episodio G Assasin
Capitulo 38: Arkeus

☆瞬と氷河は「顔の無い者」を追っていた…。

1


Natasha lo comprende...
Como santo tambien debo hacerlo ...
Con el cero absoluto detuve sus movimientos
Si, con el veneno de Ichi no pudimos controlarlo
Ese bloque de hielo es el que provoco el incidente de Ikebukuro ...
2
Podemos interrogarlo por telepatia ya que solo sabemos que le dicen Wadatsumi
Gracias Hyoga, de esa manera podremos interrogarlo en el Santuario
Es el unico lider de los Sin Rostro
La facultad de pensar en estado de congelacion se degrada, pero...

Pero debemos hacerlo ... lo que sabemos es muy poco ... en todo caso...
El oponente tiene un considerable uso de la telepatia ...
...esta ejerciendo una poderosa proteccion en su alma
Si se la arrancamos por la fuerza, morira junto con la informacion ...

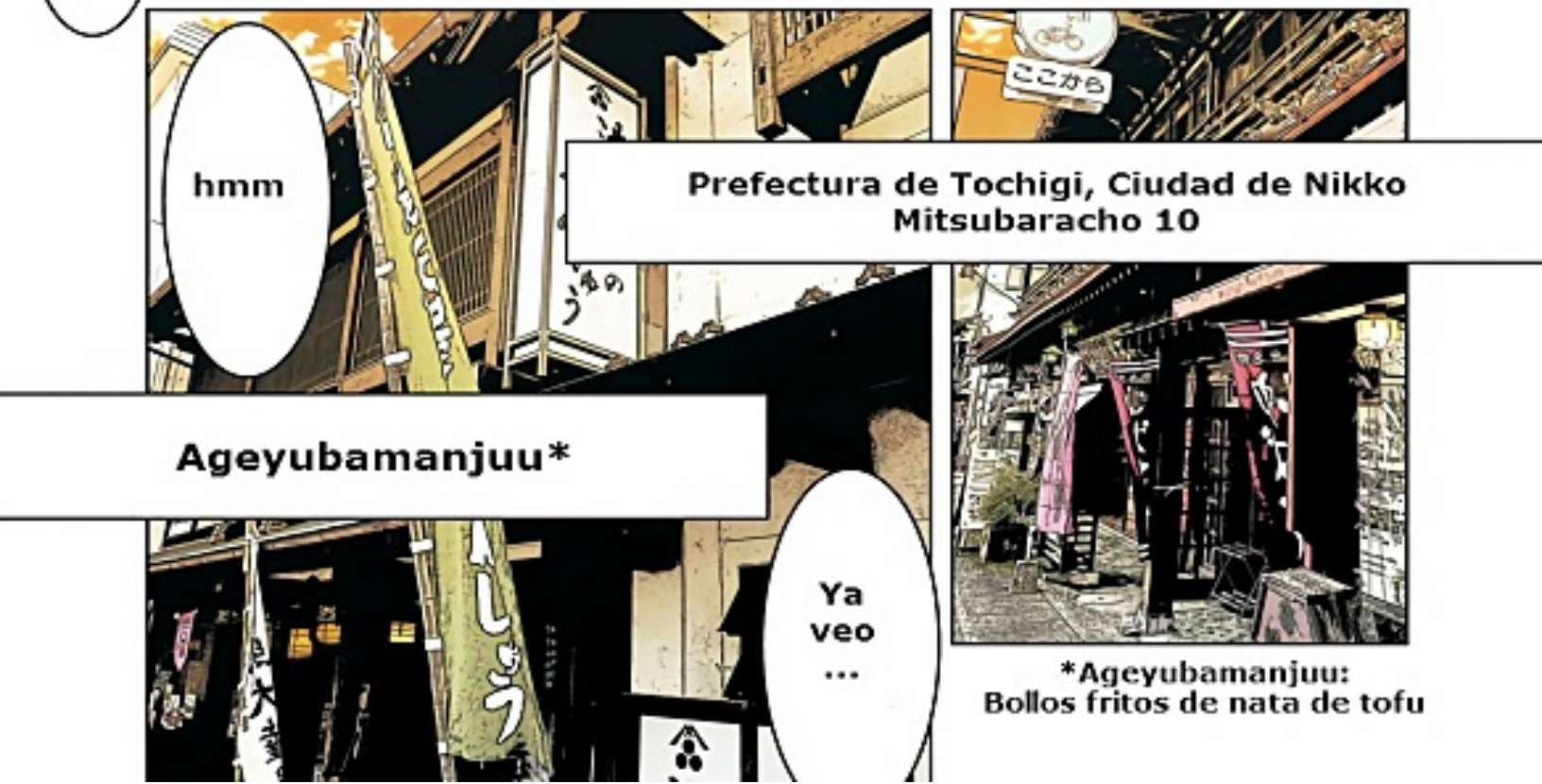
un caballero dorado que porta una armadura divina
Nuestro enemigo es ...

Ichi solo obedecia ordenes, pero... Kiki sabe algo...
Esta vez el Santuario esta de la misma manera ...

Diablos ...que es lo que sucede ... no lo entiendo ...

Siempre hemos luchado creyendo en ella, por eso debemos confiar !!
Hay que confiar ...
Debe tener sus razones ...
Porque... el Santuario no nos esta dando informacion a nosotros ... Athena ...
De todos modos, trabajare solo ...
Eso es lo que deseo ...
4
Lo entiendo... Natasha ya estuvo lo suficientemente triste...
Hazlo moderadamente eh? No hagas disparates...
Desde ahora solo es necesario que sea feliz ...
... recuerda que ahora tienes a Natasha
.....
Que estara pensando la señorita Saori?

5



*Ageyubamanjuu:
Bollos fritos de nata de tofu

Milagro-
samente
estan
formando
una sola
personalidad
Es muy
interesante
...
la conciencia
de Natasha
esta unida
con todas
las partes
de su
cuerpo

Natasha
ya es
una sola
persona
?
La
division
de una
persona-
lidad es
imposible
...

El
cuerpo
y
alma
de
Natasha
son
esplen-
didos
...

Estan
unidos
por
el
Arkeus
...

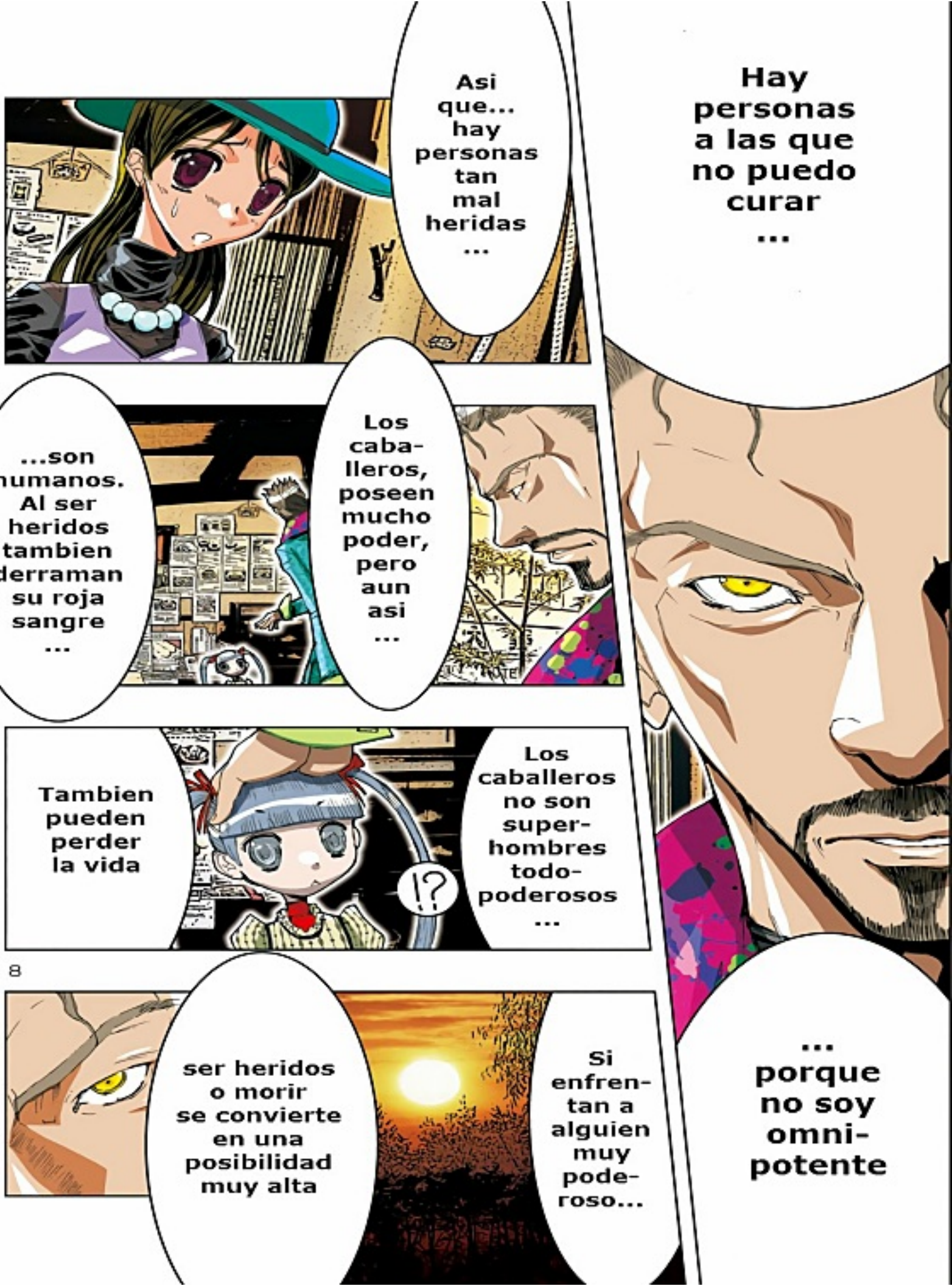
Su cuerpo?
No hay
ningun
problema
con eso

Eeh...
disculpe...
el cuerpo
de
Natasha
se
encuentra
bien?
No
funciona
en
exceso?

Arkeus ?
Es el poder que habita en el cuerpo de las personas, para los caba-lleros es ...
... el Cosmos
Es una manera sencilla de llamar a un gas que une el alma de la persona ...

Señor Phillip es un buen conocedor de los caballeros?
Pero puede entenderlo con solo mirarlo... es sorpren-dente... !!!

Es por que soy un medico espe-cialista recono-cido en el San-tuario
Enton-ces... tambien puede curar a un caba-llero no?
Proba-blemente, pero ...


Asi que... hay personas tan mal heridas ...
Hay personas a las que no puedo curar ...
...son humanos. Al ser heridos tambien derraman su roja sangre ...
Los caba-lleros, poseen mucho poder, pero aun asi ...
Tambien pueden perder la vida
!?
Los caballeros no son super-hombres todo-poderosos ...
8
ser heridos o morir se convierte en una posibilidad muy alta
Si enfren-tan a alguien muy pode-roso...
... porque no soy omni-potente

...
no puede
curarlo

El peleo
con un dios,
el poder
humano
...

...un
dios?

Pelear
con...

...
esta
satis-
fecho
por eso

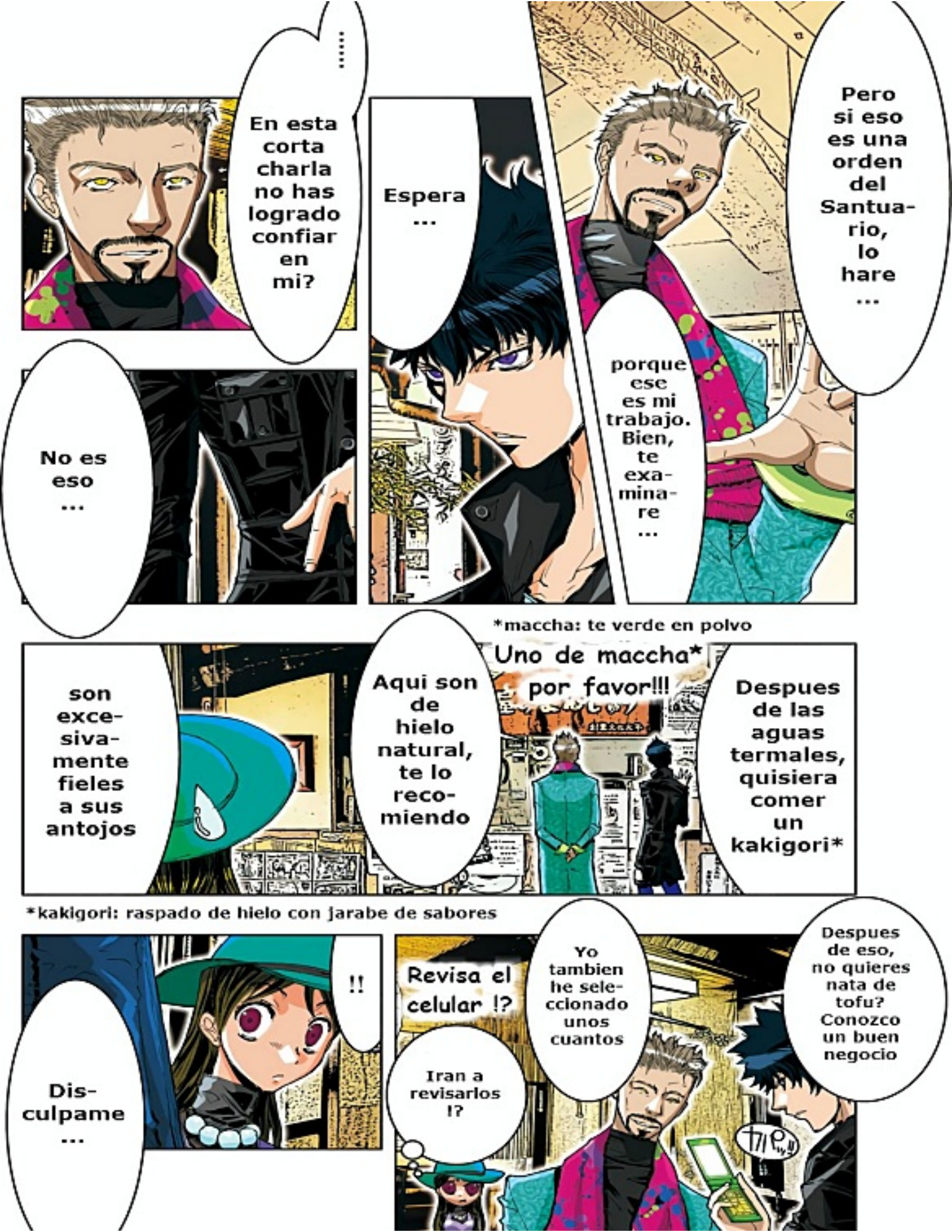
Todo
es por
la paz
del
mundo,
escuche
que su
cuerpo
fue un
escudo
por
Athena

Ya veo...
tu eres
mi nuevo
paciente

Ese es
el deber
de los
caballeros.
Ese
caballero
...

Yo soy Phillips no es necesario disculparse
Te retrasaste para que examinara a Natasha antes no?
Natasha esta bien ?
No tiene problemas, en cambio ...
tu me preocupas
Shura
Perdon por el retraso... cuento con su amabilidad ... Yo soy ...

No se te dificulta moverte?
Parece que has intervenido mucho con el mundo no es asi?
Parece que no le gusto mucho a este mundo
Original-mente, en este mundo no existo como persona
11
Puedes hacerlo?
No tener obsta-culos al luchar es lo que me impor-ta
sentir dolor no es un pro-ble-ma ...
Ese es un gran pro-ble-ma
Incluso antes de luchar te duele mucho?
Lo que dices es algo dificil
Eso es algo contra la logica del mundo


Pero si eso es una orden del Santuario, lo hare ...
porque ese es mi trabajo. Bien, te examinare ...
Espera ...
En esta corta charla no has logrado confiar en mi?
.....
No es eso ...
*maccha: te verde en polvo
Uno de maccha* por favor!!!
Despues de las aguas termales, quisiera comer un kakigori*
Aqui son de hielo natural, te lo recomiendo
son excesivamente fieles a sus antojos
*kakigori: raspado de hielo con jarabe de sabores
Despues de eso, no quieres nata de tofu? Conozco un buen negocio
Yo tambien he seleccionado unos cuantos
Revisa el celular !?
Iran a revisarlos !?
!!
Disculpame ...

Gracias, tambien ayudaste a Hyoga
Me ayudaste entreteniendo a Natasha
Perdona mi retraso
Shiryu !!
La proxima vez iremos de compras
Me gusta estar a la moda!!
Que gentil...
No es nada! yo tambien me diverti!

Le agradezco lo que hace
Disculpe que le causaramos tantas molestias
Es un placer, he oido de usted ...
Estoy encantado de conocerte
Tu eres Shiryu ... un gusto en conocerte Soy Phillip

Le pido un pequeño favor?
Es mi trabajo, confie en mi

... favor?
Un...

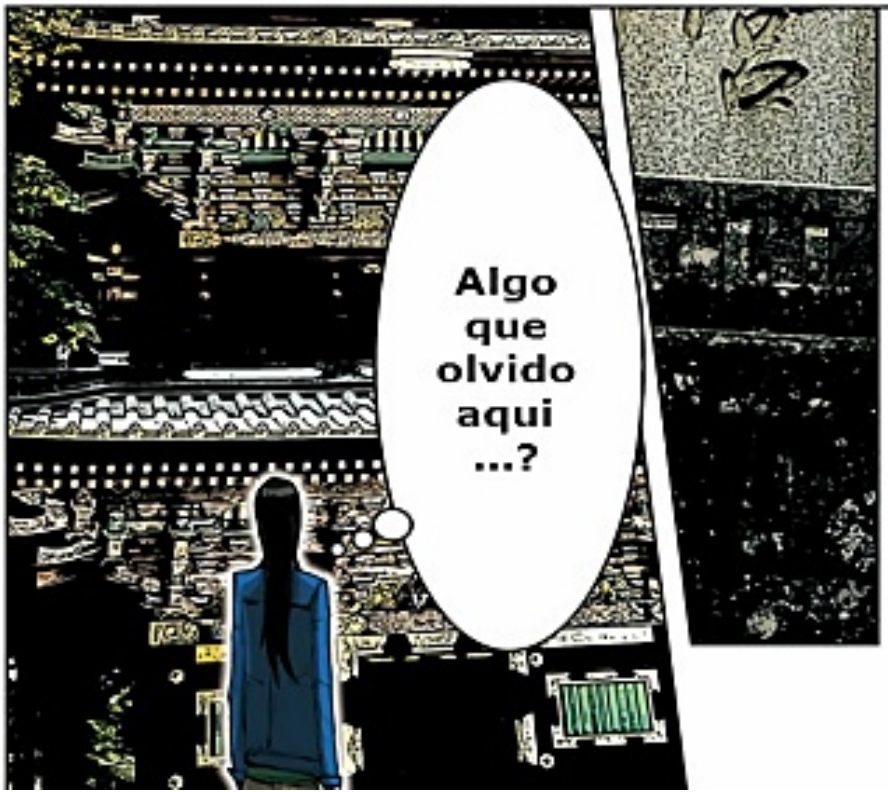
Escuche que no necesi-taba instru-mentos para el trata-miento medico

Prefectura de Tochigi, Ciudad de Nikko
Yamauchi

Quien esta en mi casa te dara mi maletin ...
ha!

Santuario Toshogu, Nikko

En ese caso, la persona de la que hablo deberia llevarlo ...


Algo que olvido aqui ...?

Esta... presencia ... es alguien que conoz- co...
!!!

Es Cosmos !!
Recuerdo tambien el dolor

Tu... ?
Ya veo ... encon- trarte aqui ... estas de turismo?
Eh ?

Dejando de lado eso... que piensas hacer?
Bien ...
Un tipo molesto que no escucha lo que le dicen
Yo? Yo fui invitado

Señor Shiryu
No olvidaste el gran daño que le hiciste a mi Gram?
Ya que nos encontramos me dejaras ir?
Sigurd !!
Tratarse con cortesia es algo irritante
Que!! Tienes pro-blemas en tratar-me con res-peto
Despues de todo estamos en deuda
Acaso no te dije que ...

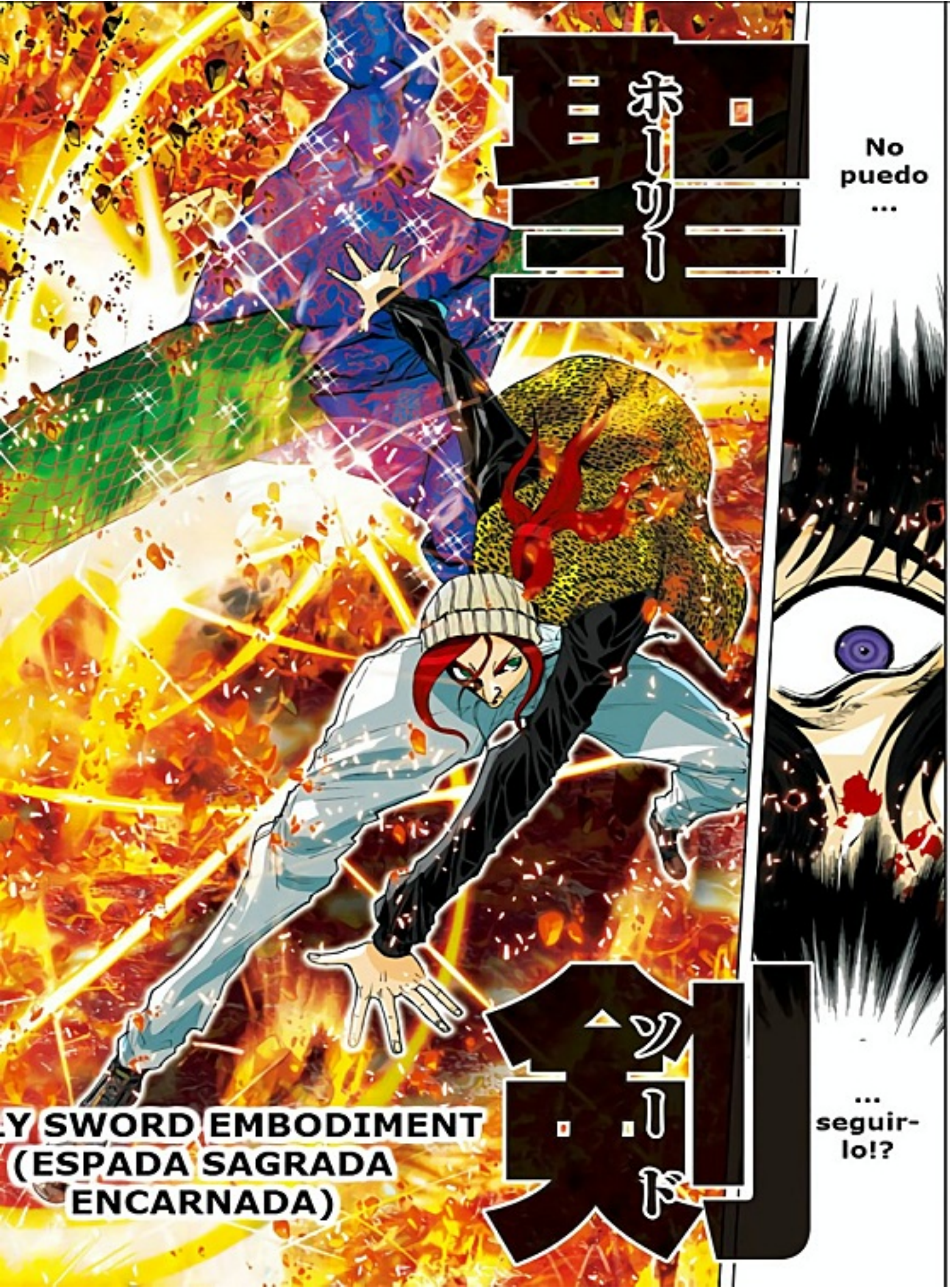
斬撃
ざんげき
ATAQUE CORTANTE
!!
No puede ser! Un golpe de este tipo... es demasiado!
Al menos debes ...
El poder de este hombre !! es temible !!!
... llamarme Señor
Yo soy un dios?

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

☆新たなる者、参戦!! 彼はいったい!?

!!
Me siento pesado !!
pero ... no es solo eso!!
Comparado con antes, no puedo ...
☆紫龍VSシグルス、再戦!!
atacar a la velocidad de la luz

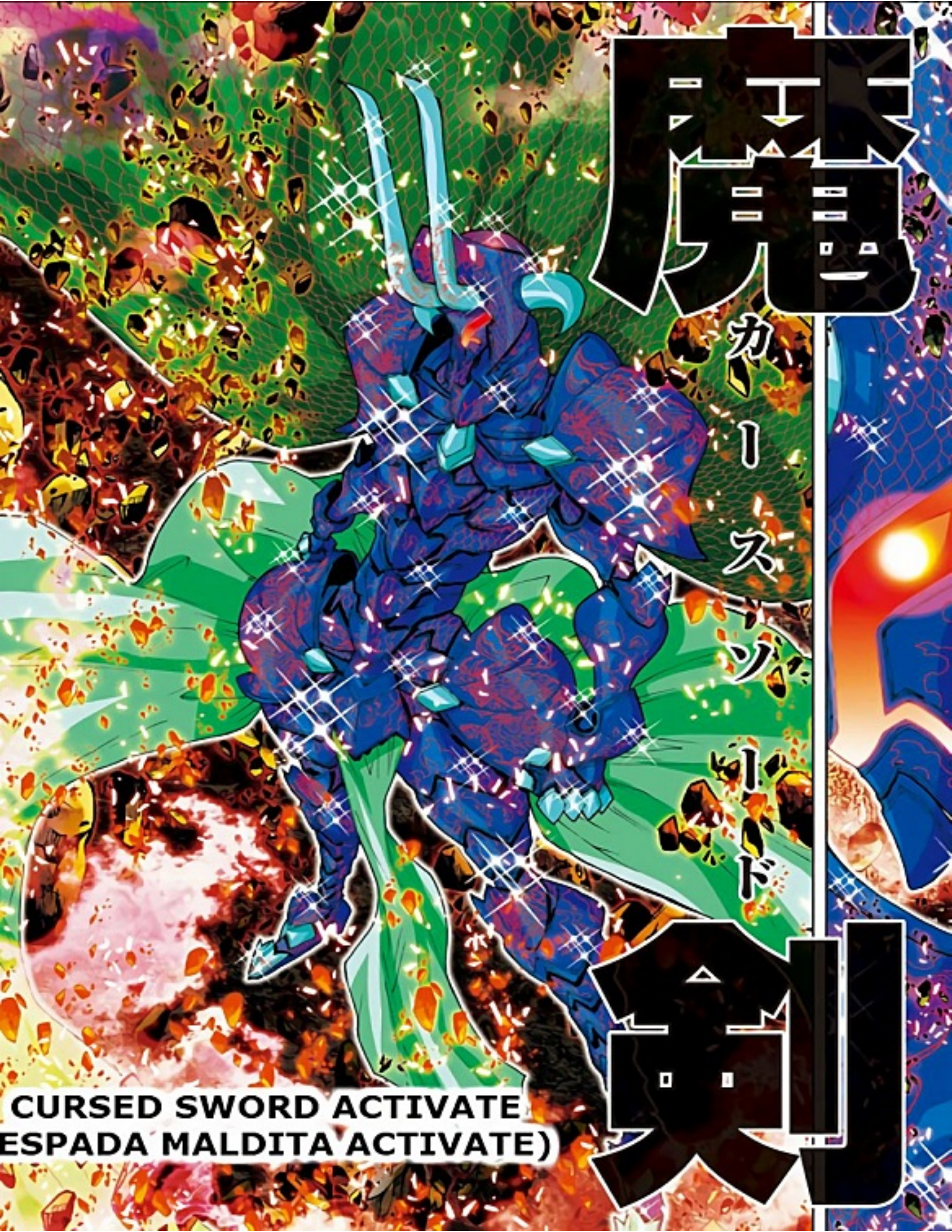
Es inútil Shiryu, hoy ...
... desde un prin-cipio ...
... he atacado con todas mis fuerzas
Con el primer ataque... simple-mente con el primer golpe!?
las funcio-nes de mi cuerpo ... !!!
estan para-lizadas !?
エンボディメント
HOL


ホーリー
ソード
No puedo ...
... seguir-lo!?
LY SWORD EMBODIMENT
(ESPADA SAGRADA ENCARNADA)

起動

アクティベート

Oh, porque lames el suelo?
Sientes dolor? Estas preocu-pado no es asi?
No planeas sentir más dolor?
Ya no respon-des? Estas deso-lado ...
No tengo reser-vado eso para ti ...


魔剣
カースソード
CURSED SWORD ACTIVATE
ESPADA MALDITA ACTIVATE)

El dragón de la antigüedad!?
El dragón divino Fafnir !!?
ふぁう
ぃん
D
(SEL

Te dare el castigo divino
だん
ぜっ
ANZETSU FUUIN
LLO DE EXTINCION)

No solo no puedo mover mi cuerpo ...
No puedo sentir mi propio Cosmos !!!
8
Te sor- prende el no poder hacer nada?
El aliento divino de Fafnir

Es un sello mágico que contiene la maldicion de Fafnir

El sello de extin-cion ...

Tu ya eres lo mismo que un cadáver

No solo la libertad del cuerpo, tambien el poder del Cosmos se vuelven inutiles ...

La maldicion contenida en el aliento envuelve a su objetivo ...

...para matarte a ti, consu-mire mi vida

No es malo morir por un poder que utiliza la vida de un dios, no lo crees?

Esta técnica, reduce mi vida, no me gustaria usarla, pero ...

ホーリーソード・エンボディメント

No es una vergüenza que yo te asesine, en todo caso ...

...yo soy un dios, tu eres un humano

Que los dioses somentan a los humanos es la ley del mundo

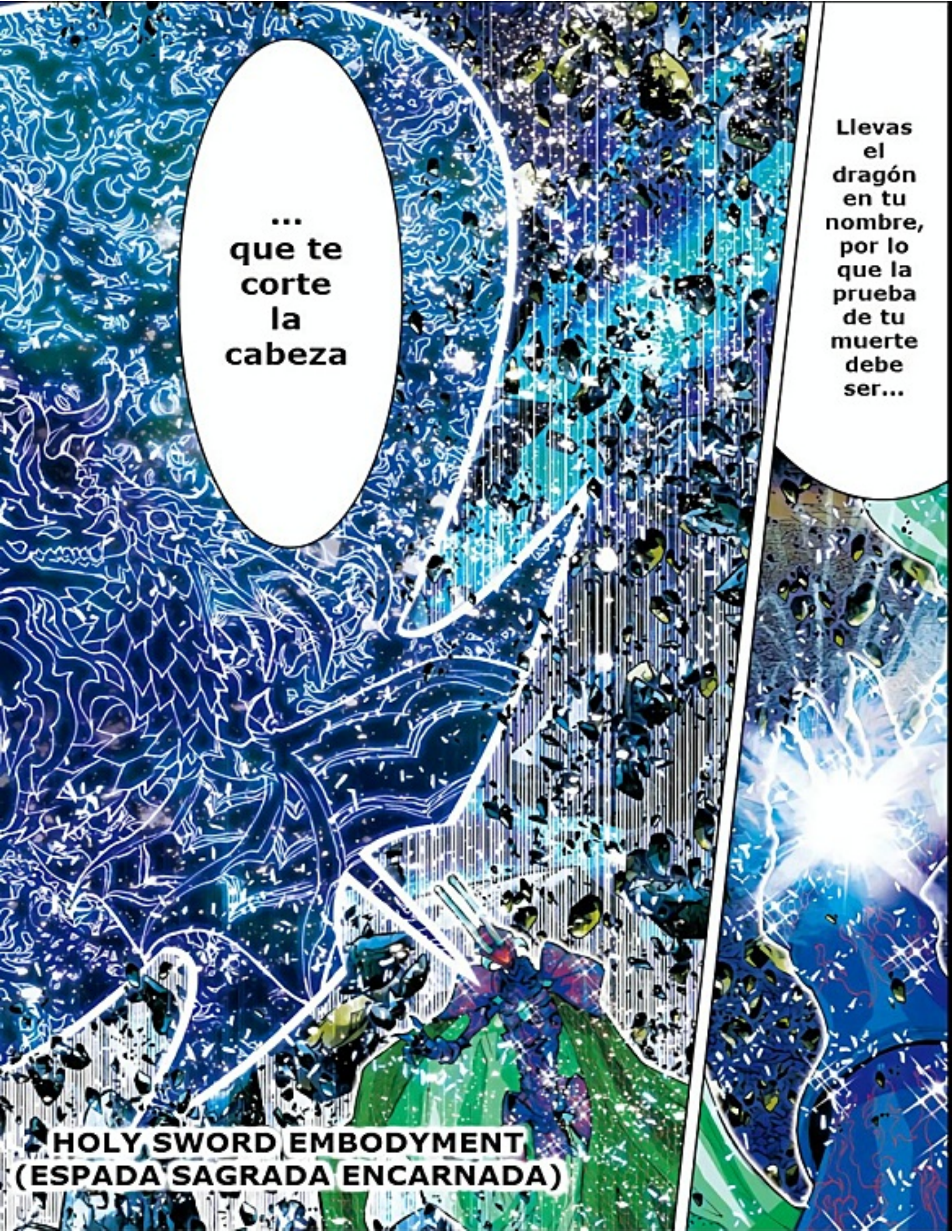
La maldicion a tu alrededor aprisiona tu Cosmos

Nadie vendra a ayudarte

Por lo que para los caballeros como tu, es imposible de percibir...

Los compañeros en los que crees, como tambien ...

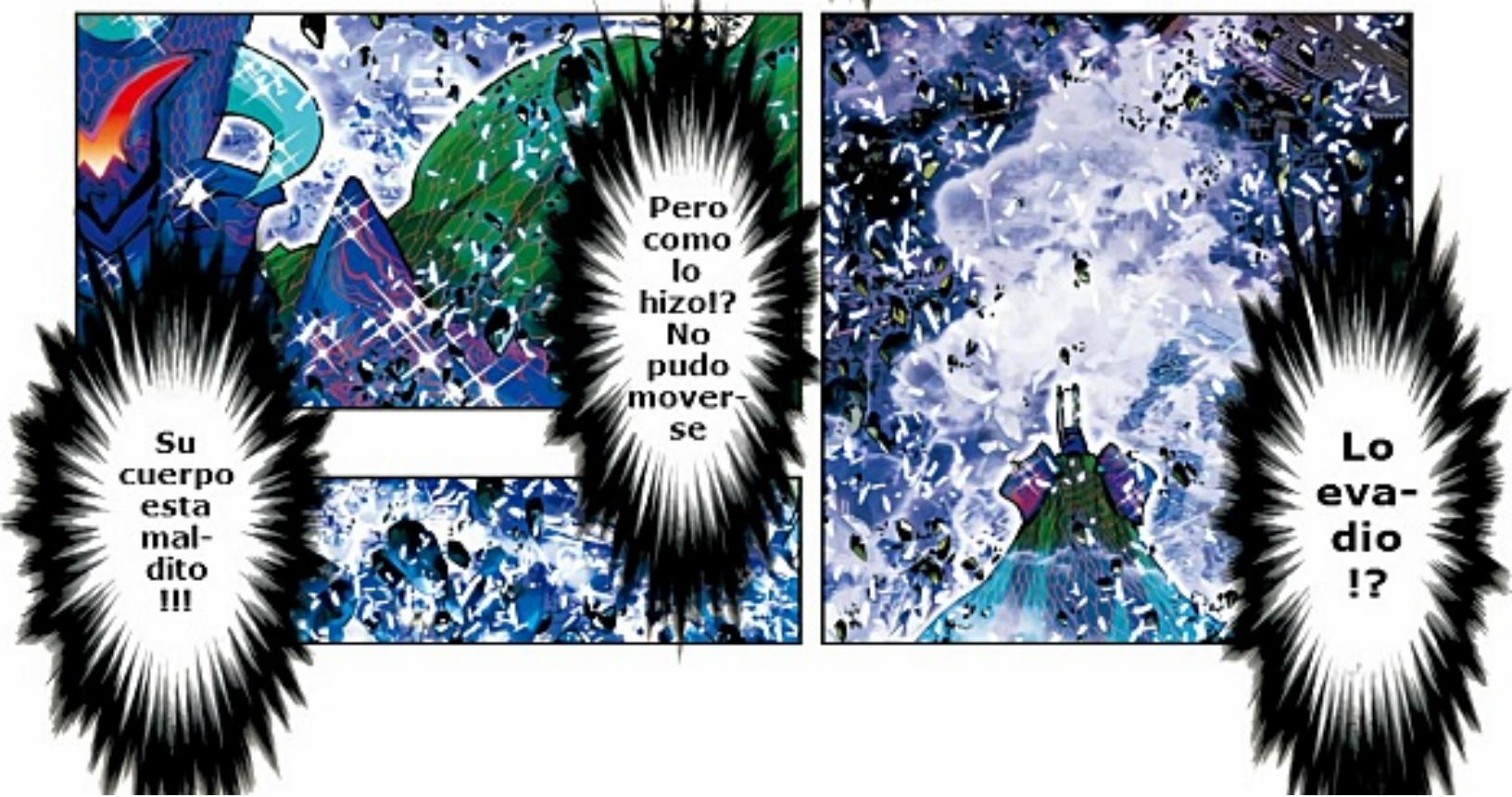
los queridos amigos en los que confias de corazón ...

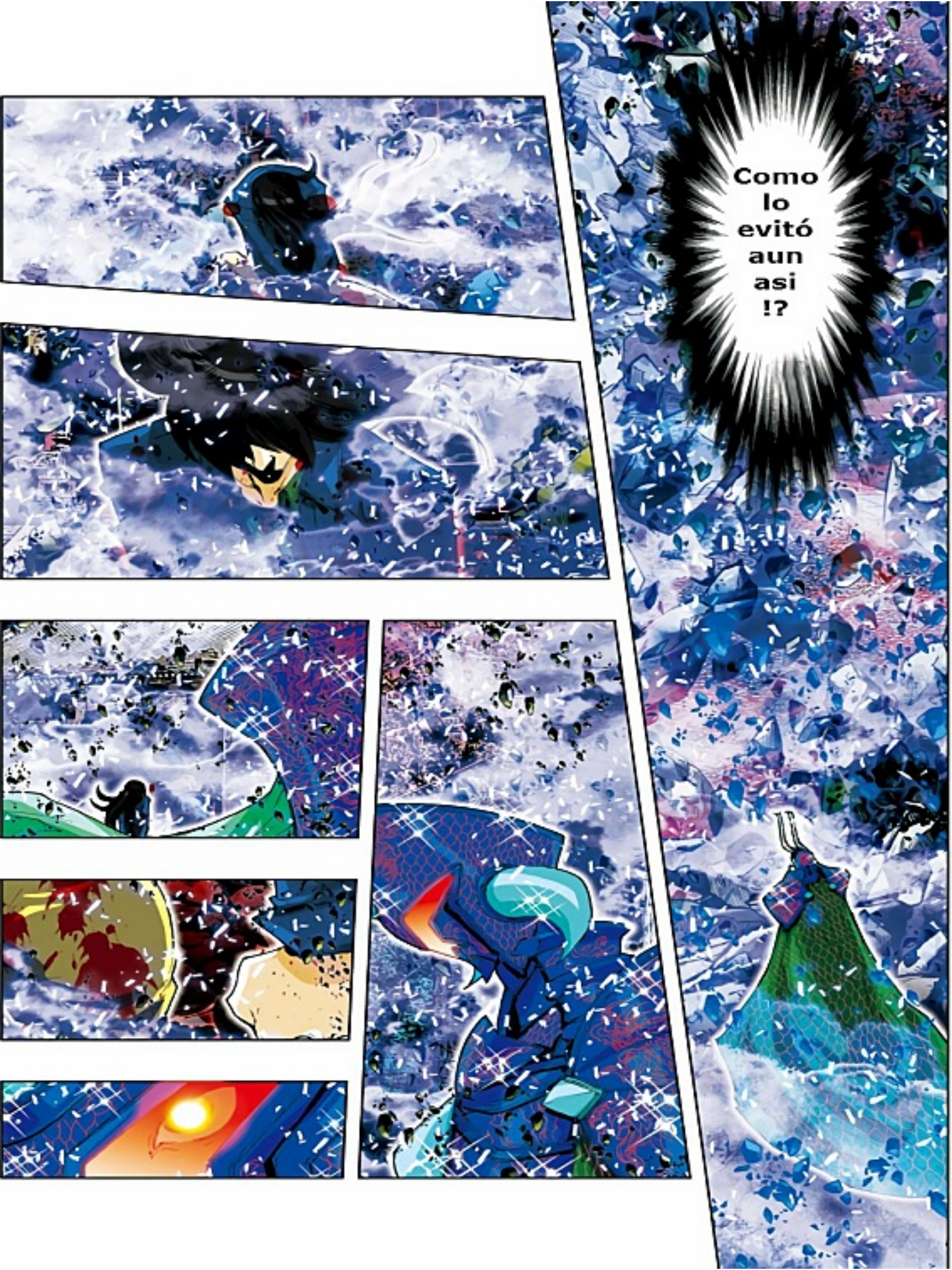

...
que te
corte
la
cabeza
Llevas
el
dragón
en tu
nombre,
por lo
que la
prueba
de tu
muerte
debe
ser...
HOLY SWORD EMBODYMENT
(ESPADA SAGRADA ENCARNADA)

聖剣の塔
HOLY SWORD TOWER
(TORRE DE ESPADA SAGRA

ホーリー
ソード
DA)
...no perci-biran tu voz

...
resis-
tio
!?
No
lo
...
!?


Su
cuerpo
esta
mal-
dito
!!!
Pero
como
lo
hizo!?
No
pudo
mover-
se
Lo
eva-
dio
!?


Como lo evitó aun asi !?

... aunque no pueda escuchar su voz
Percibo sus sentimientos ...
La voz de un amigo en el que confiamos...
Al parecer estabas muy cerca ... tu lo salvaste
Sentiste el Cosmos de Shiryu aun estando sellado
... siempre la percibimos
Quien eres ?
Pero tu Cosmos practicamente no puede sentirse ...

El caballero ...
... Seiya

Yo
soy
Seiya

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

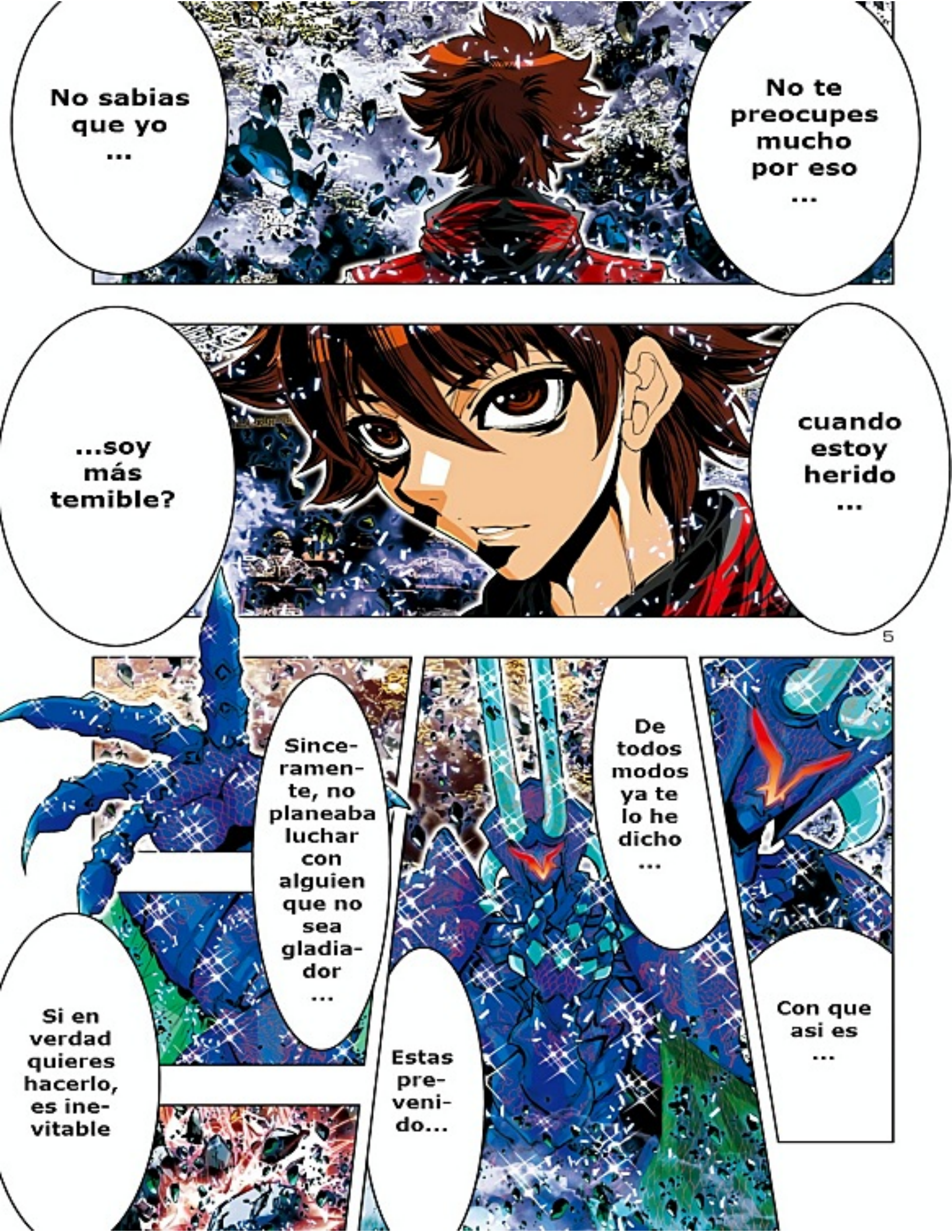
Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 40: El Caballero Seiya

☆運命の再会!!

Más que a nadie, es a quien debo salvar !!!
Seiya vino a salvar el mundo como tantas veces
Deja-melo a mi
No te muevas Shiryu
Me entris-tece ...
Decir tan facilmente que te lo deje ...
Tu Cosmos ...
Solo porque tu estabas cerca sentiste el pequeño Cosmos de Shiryu
Como pre-ten-des hacer eso?

Que Seiya, este aqui es un mila-gro
pero...hoy, la figura de este dia no es una ilusion

N...no puedes ... Se... Seiya !!
No...lo hagas!! De... ten... te!!!
No es agradable que tu amigo te lo diga?
Resig- nate a lo imposi- ble
No puedes ver que estas bajo la sombra de la muerte ?
En ti siento un Cosmos aun mas pequeño que el de Shiryu


No sabias que yo ...
No te preocupes mucho por eso ...
...soy más temible?
cuando estoy herido ...
Sincera-mente, no planeaba luchar con alguien que no sea gladia-dor ...
De todos modos ya te lo he dicho ...
Con que asi es ...
Si en verdad quieres hacerlo, es ine-vitable
Estas pre-veni-do...

Eres muy diferente a los dioses que conozco
Dios de la muerte ?
Yo sere tu dios de la muerte
Acaso ya te encon-traste con otros dioses?
El dios que controla los mares ... el dios que gobierna la muerte ...
Si ...
Yo ...

聖剣顕現
ホーリーソード エンボディメント
Recibiras daño ...
Perderas tu propia esperanza ...
HOLY SWORD EMBODIMENT
PADA SAGRADA ENCARNADA)

y abatimos a dioses
... junto con mis amigos quemamos nuestras vidas

Por lo que solo mere-ces morir mil veces

Matar a un dios es un gran pecado

Asi que eres un asesino de dioses

Es ine-vitable ...

Debo darte cas-tigo

聖槍具現

HOLY SPEAR EMBODIMENT (LANZA SAGRADA ENCARNADA)

Hazlo ...

Se... Seiya ...

Es... escapa !!! Esa tecnica ... !!!

es ... peligrosa ... !!!

Shiryu ...

Cuantas veces debo decirtelo ...

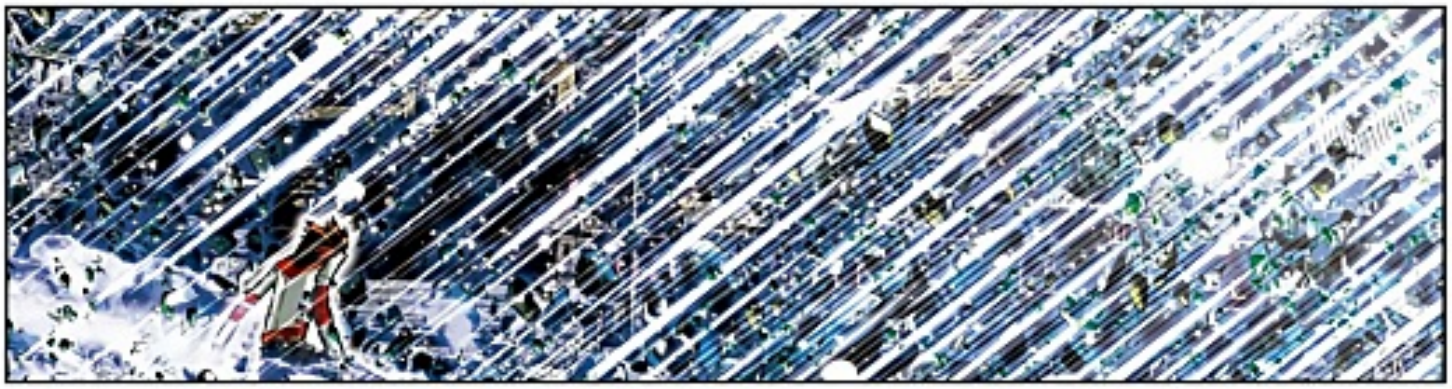
M u e r e

Te dare la lluvia que invoca la muerte ...

の
あめ
FUNNU NO A
(LLUVIA DE LA

ふん
ぬ
AME
A IRA)
Dejamelo a mi ...
Confia en mi ...

*Ageyubamanjuu:Bollos fritos de nata de tofu



No me arrepiento en lo absoluto de eso
No tenia otro plan, por lo que entregue mi alma
Una vez... por voluntad propia fui un subordinado de Hades

Tu existencia es irregular
Desde un principio, debo decirte que no eres una persona de esta era

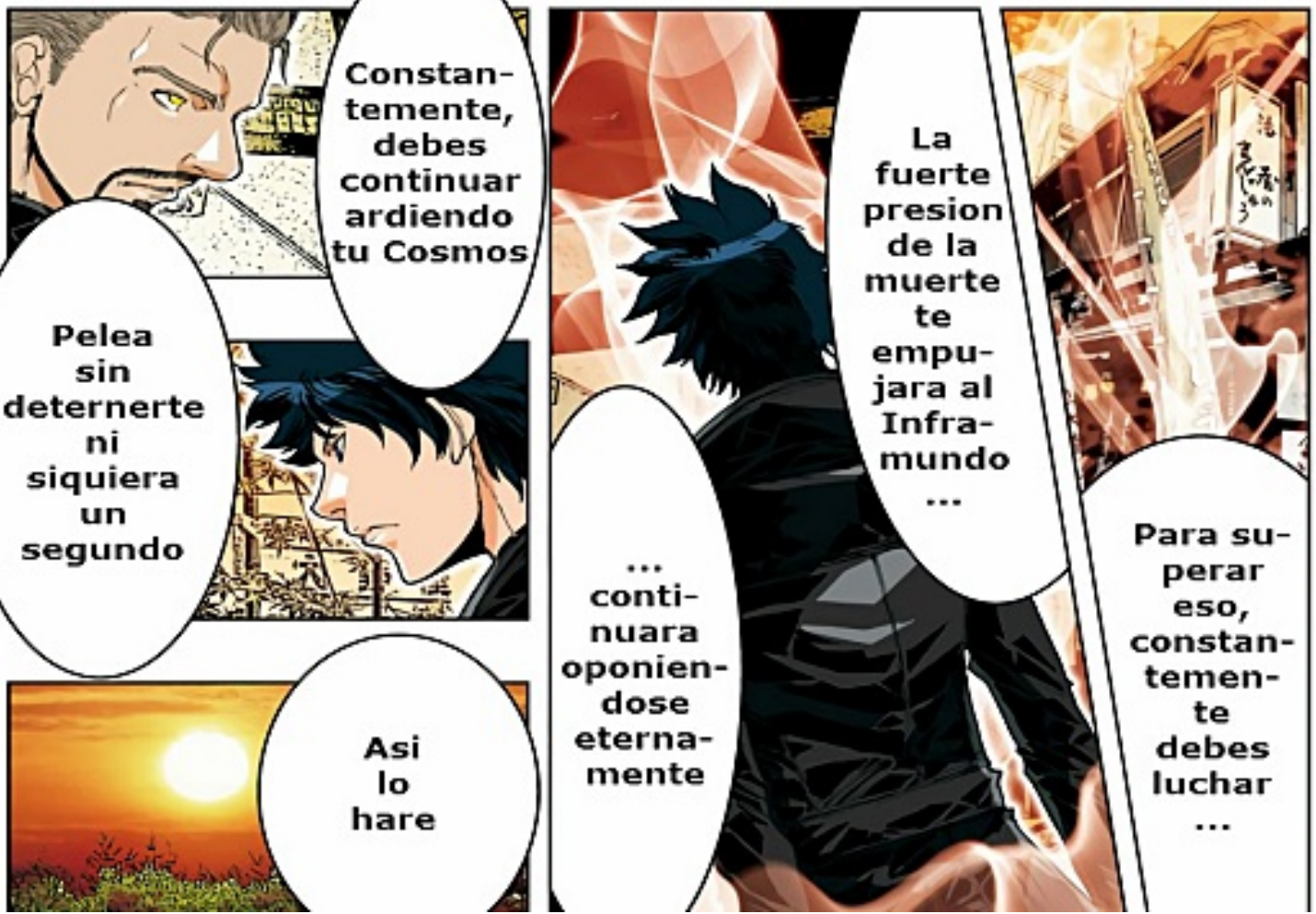
Ademas ya caiste una vez al Infra-mundo
Tu vida esta excesiva-mente cerca de la muerte

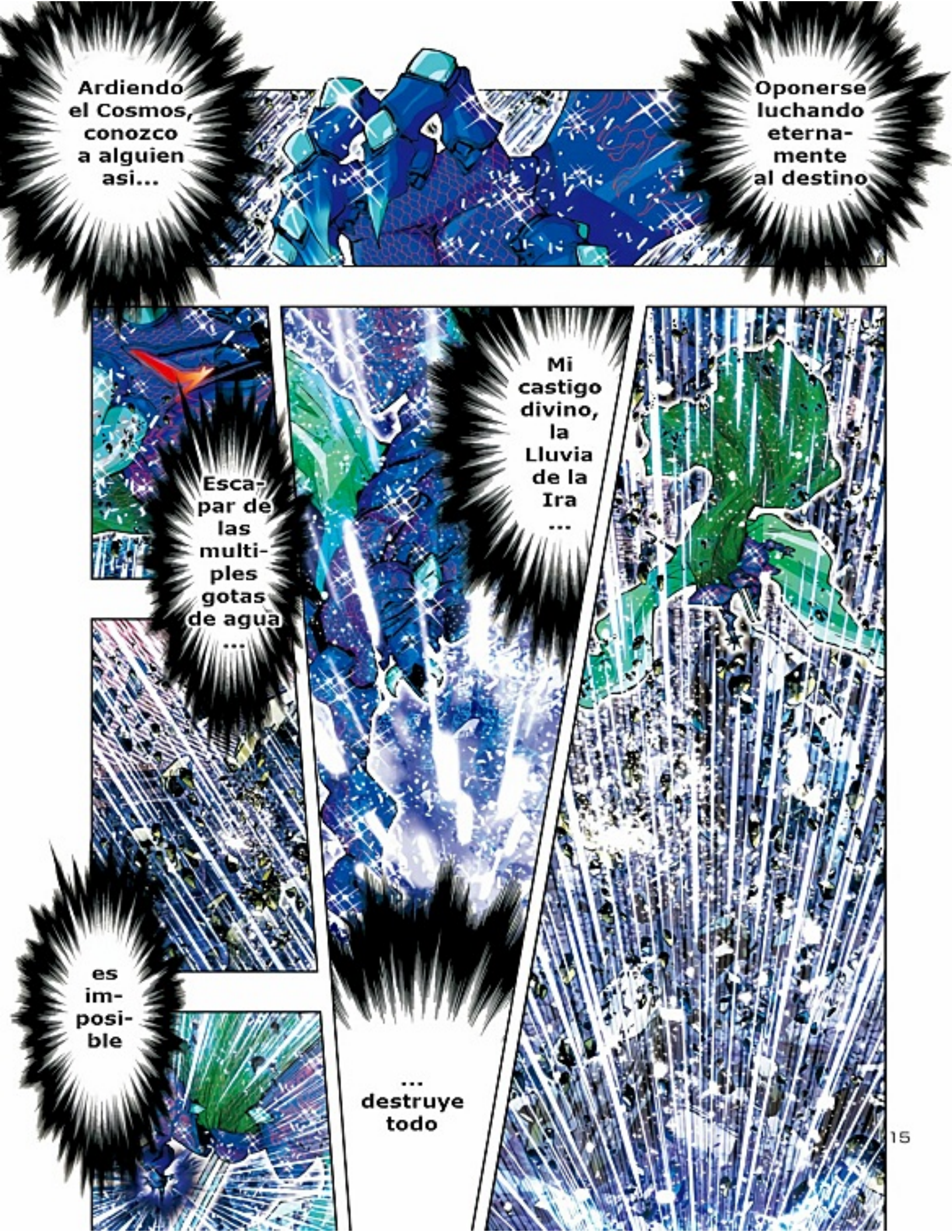
... viviendo en este mundo
En todo caso, tu eres un fan-tasma ...

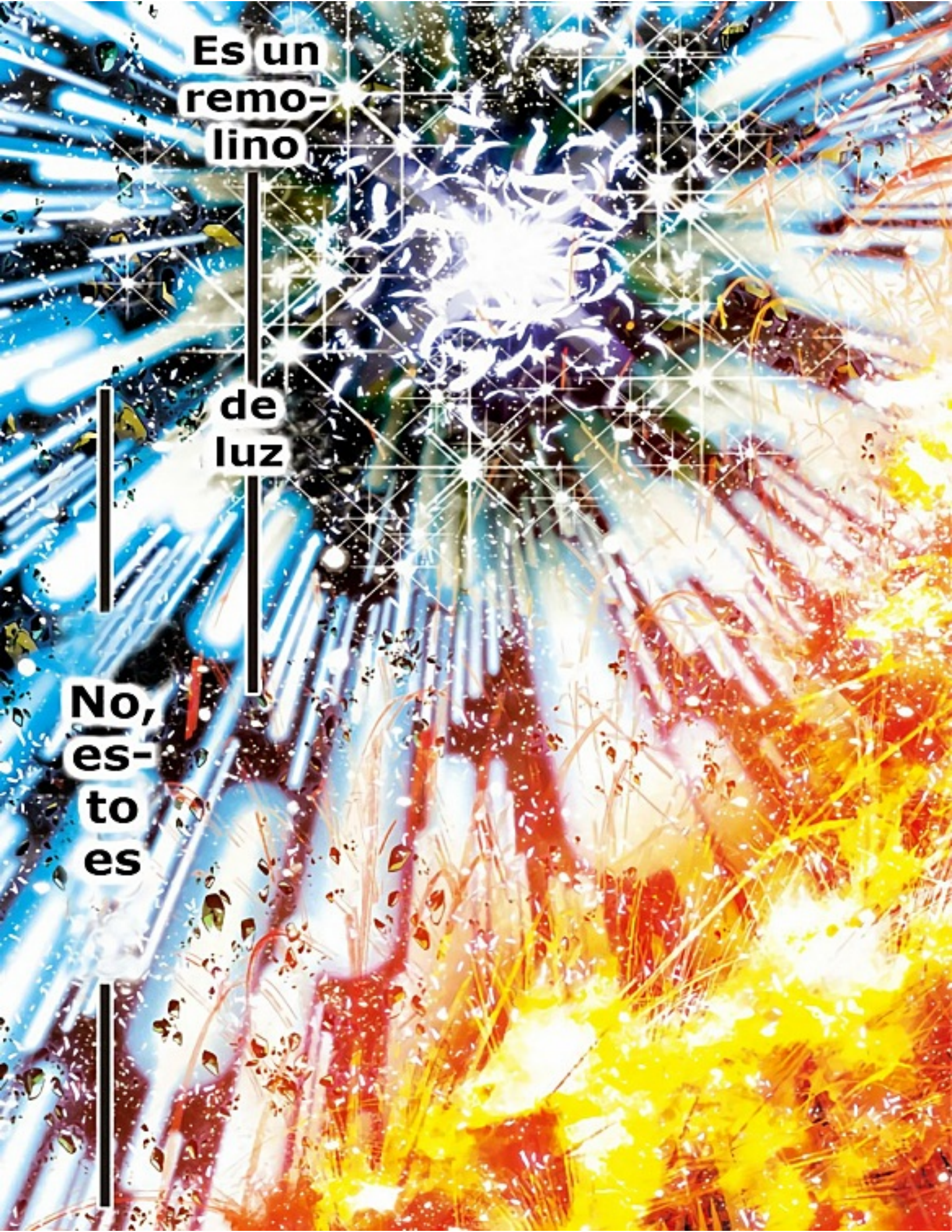
Estas entre este mundo, pero constante-mente estas siendo arrastrado por el Infra-mundo
Fuiste guiado por una gran voluntad, pero en esencia deberias estar muerto

Es la caridad de Athena y tu armadura
Tu cuerpo aun se mantiene de pie, ahora en esta época, por un poder que te protege

La armadura que te protege a ti...sera reemplaza por el ropaje del Inframundo y magicamente te llamara
Pero... Si tu Cosmos sigue debilitandose... eventualmente tú caeras al Inframundo


Constantemente, debes continuar ardiendo tu Cosmos
Pelea sin deternerte ni siquiera un segundo
Asi lo hare
La fuerte presion de la muerte te empujara al Inframundo ...
... continuara oponiendose eternamente
Para superar eso, constantemente debes luchar ...


Ardiendo el Cosmos, conozco a alguien asi...
Oponerse luchando eterna-mente al destino
Esca-par de las multi-ples gotas de agua ...
Mi castigo divino, la Lluvia de la Ira ...
es im-posi-ble
... destruye todo

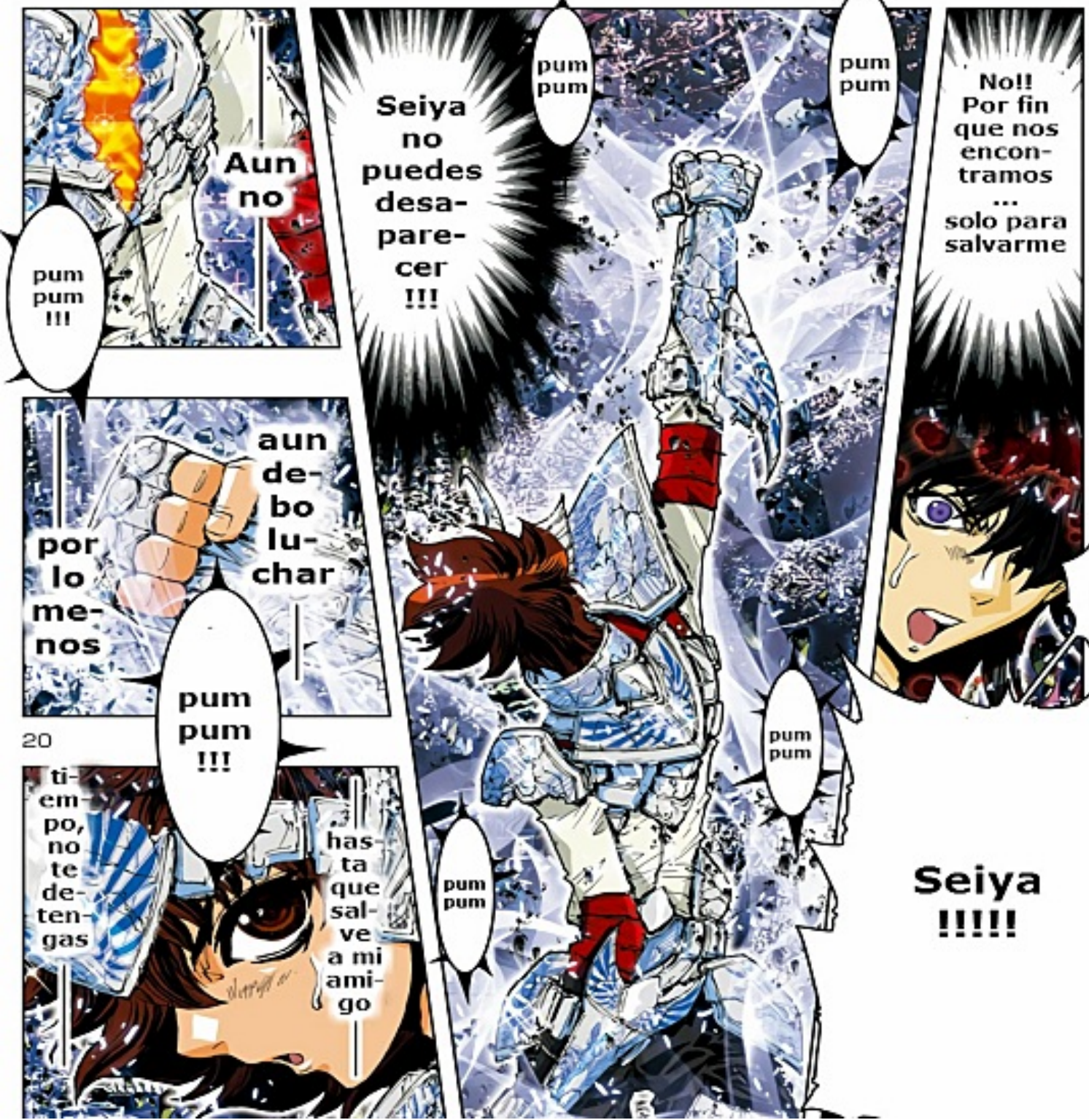

Es un remo-lino de luz
No, es-to es

re-
cha-
zada
esta
sien-
do
To-
da
mi
llu-
via
to-
rren-
cial
de
ira

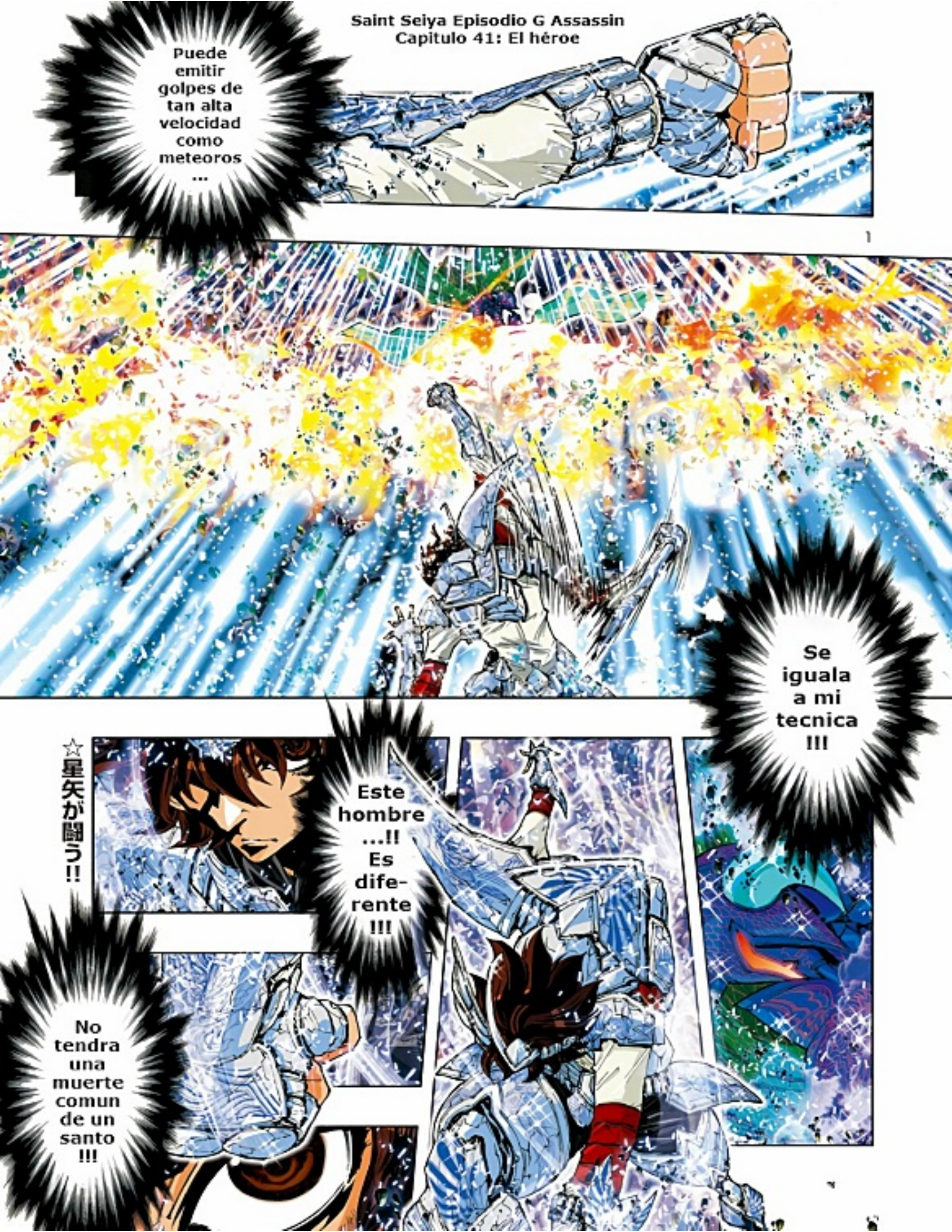
流星
りゅうせい
...
SON
METEOROS
...

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

☆我が命、燃やし尽くさん！ 友の為に!!



Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 41: El héroe



歴戦の勇者
れきせんのゆうしゃ
La espada de Hades se transformo en una espada invisible acompañada de una maldicion
Que afecto el corazon de Seiya ...
Por todos los medios enfrentamos a la maldicion ...
Muchas veces pudimos ver a Seiya recuperar sus fuerzas, pero ...
Su cuerpo no pudo recuperarse completamente como antes...
Todo de Seiya vive, hasta el final excedio los limites ....
Finalmente ...
Es la secuela de la maldicion de un dios en la herida de una cruel batalla
... Seiya desaparecio

Muchas veces volvio del borde de la muerte, es un hombre duro
EL HEROE DE HISTORICAS GUERRAS

Por si mismo corto toda comu-nicacion ...
No hablo con nosotros, todo vestigio de él desapa-recio...
Y... yo ...
Sei ... Sei-ya ...
4
No estuvo bien que no haya decidido cargar contigo !!!
Por lo que no puede cargar con nadie. No puede desapa-recer, todos lo enten-dimos
Dos veces no podra recobrar su propio cuerpo ... eso lo sabe ...
Todo esta bien

Todo esta bien Shiryu ... no digas nada ...

Siempre ... yo... nosotros contamos con tu apoyo !!!

ahora... estoy a su lado ... y perdoname

Entiende que no son necesarias palabras, pero ...

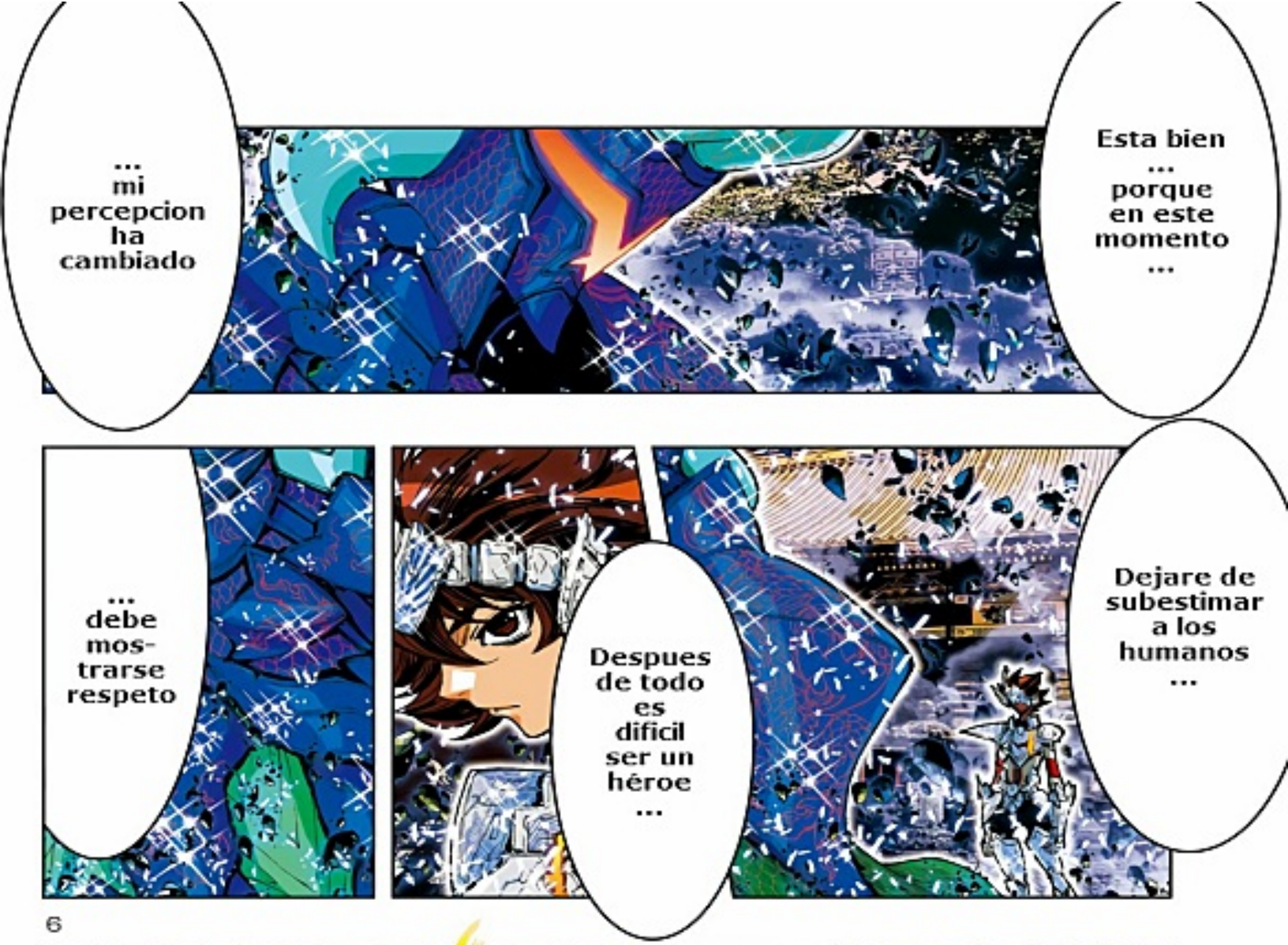
... terminaron ?

Los salu-dos de los muer-tos ...

Sei ...

Asi es

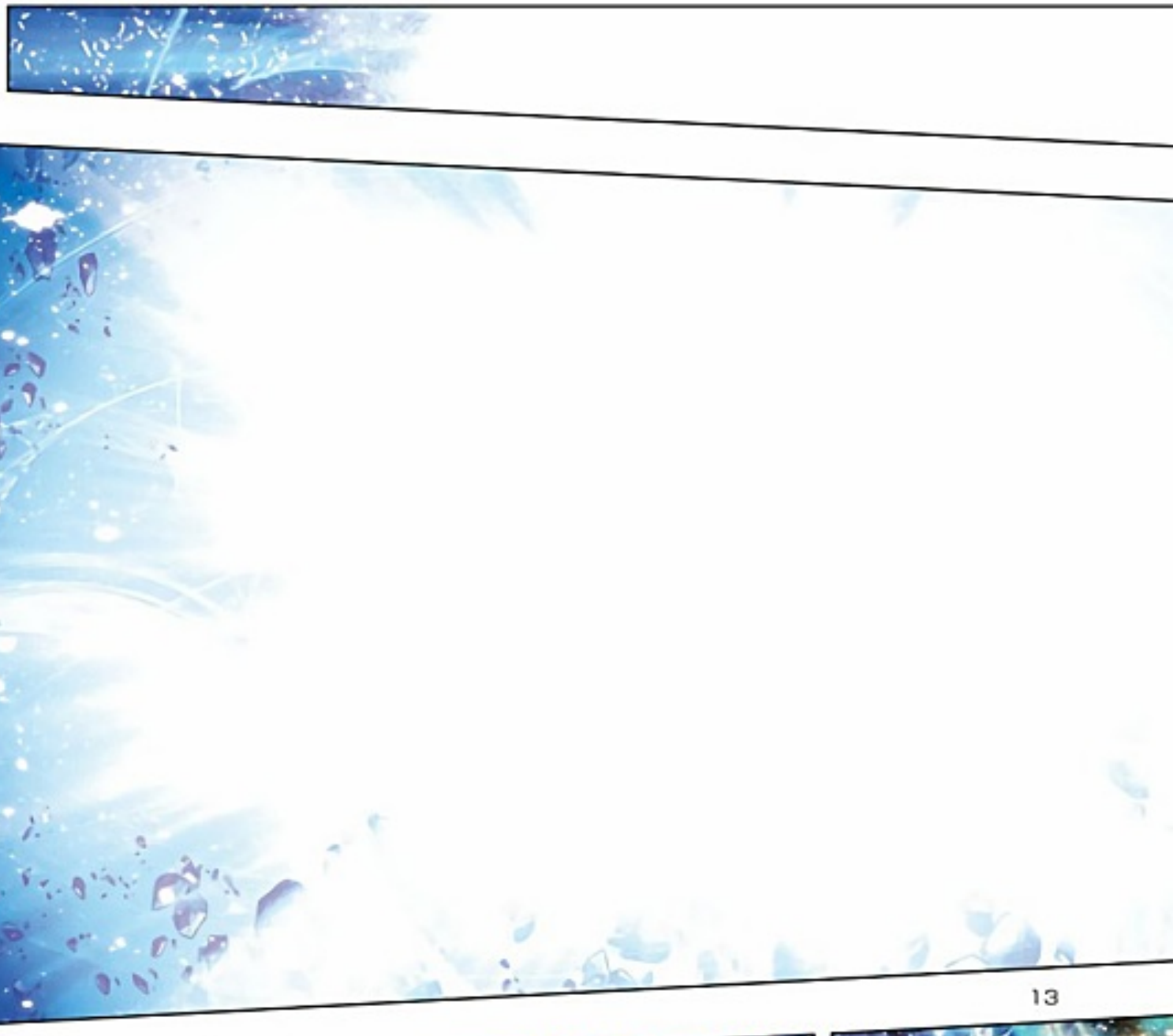
Te hice esperar


... mi percepcion ha cambiado
Esta bien ... porque en este momento ...
... debe mos- trarse respeto
Despues de todo es dificil ser un héroe ...
Dejare de subestimar a los humanos ...

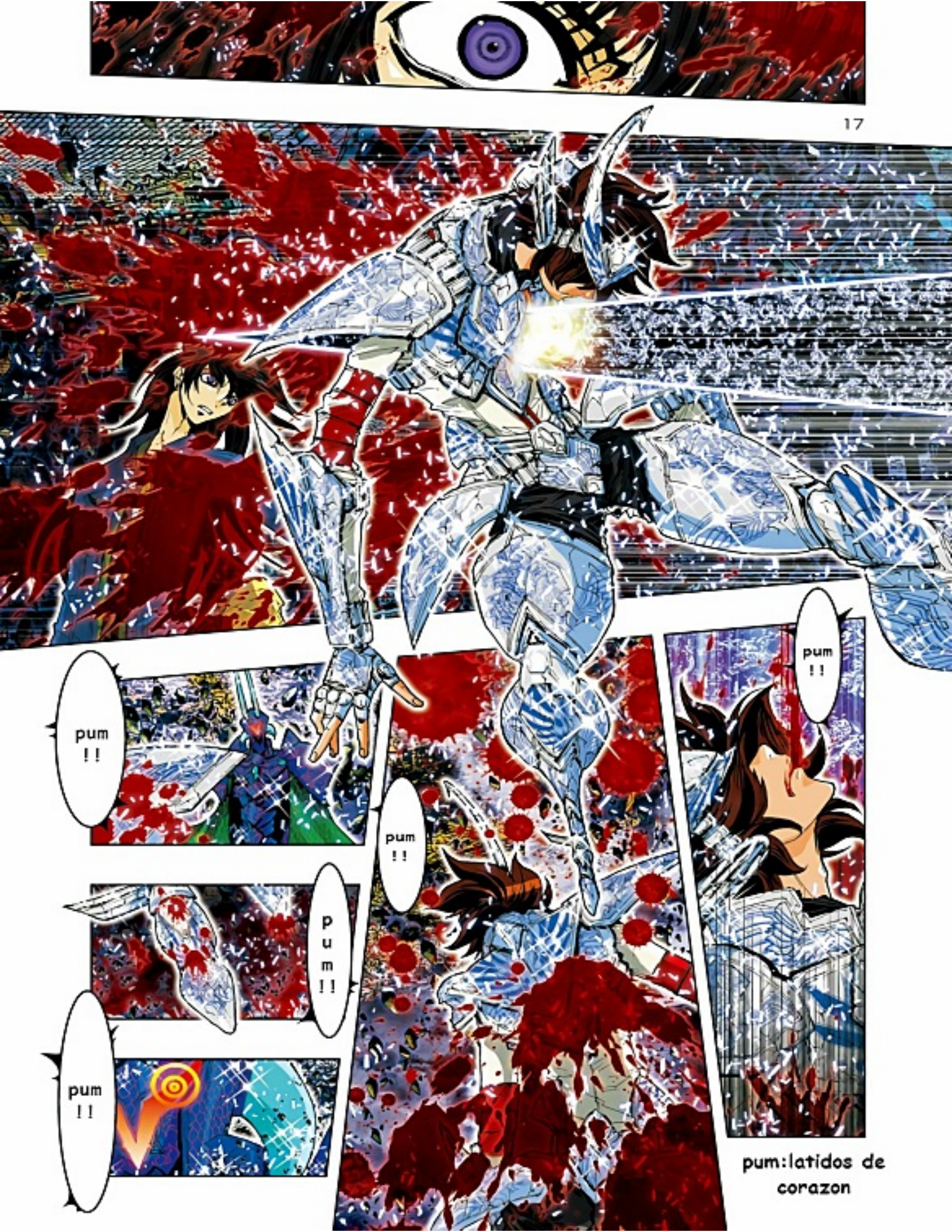
6

... todo mi poder
Ire con ...
Aun asi es malo mostrar miseri- cordia, es inacep- table ...

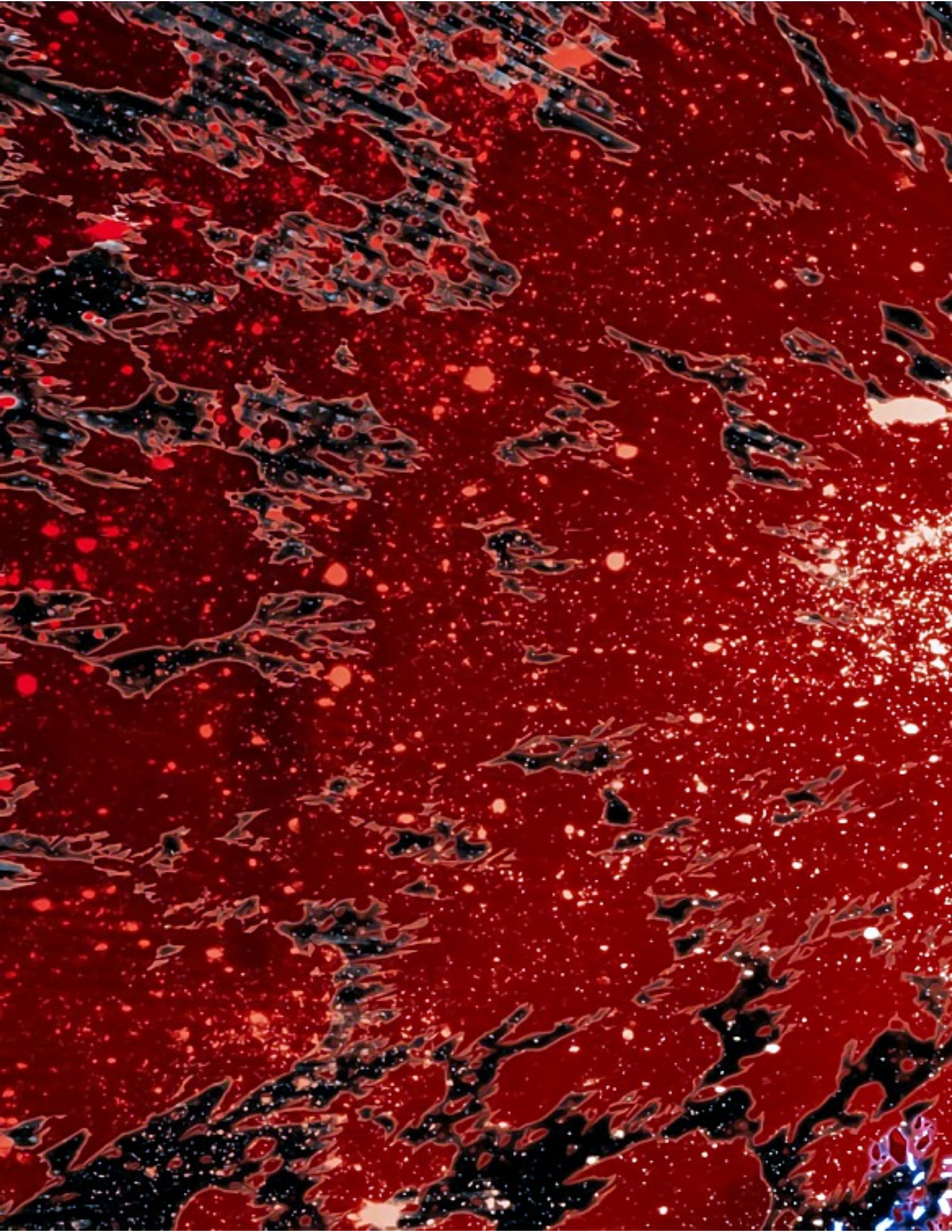
Asi que ... te lo mostrare ...
Te llamas a ti mismo un dios ...
La misericordia no es necesaria... no la deseo... posees el poder de un dios ...
Por lo que enfrentarse a los humanos es algo inutil
Los humanos ...
... realizar un milagro
... pueden superar a un dios ...

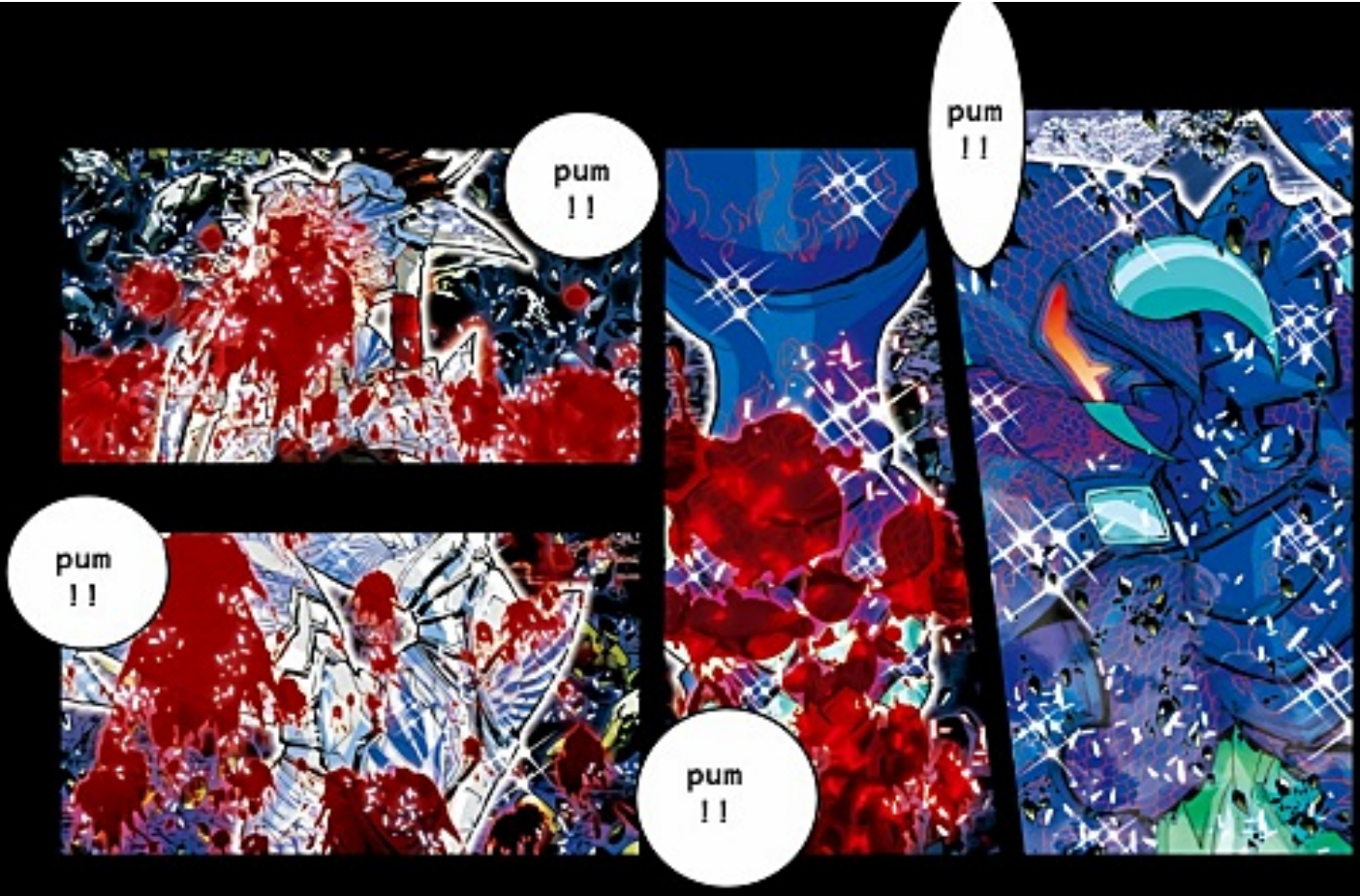


16



pum:latidos de corazon

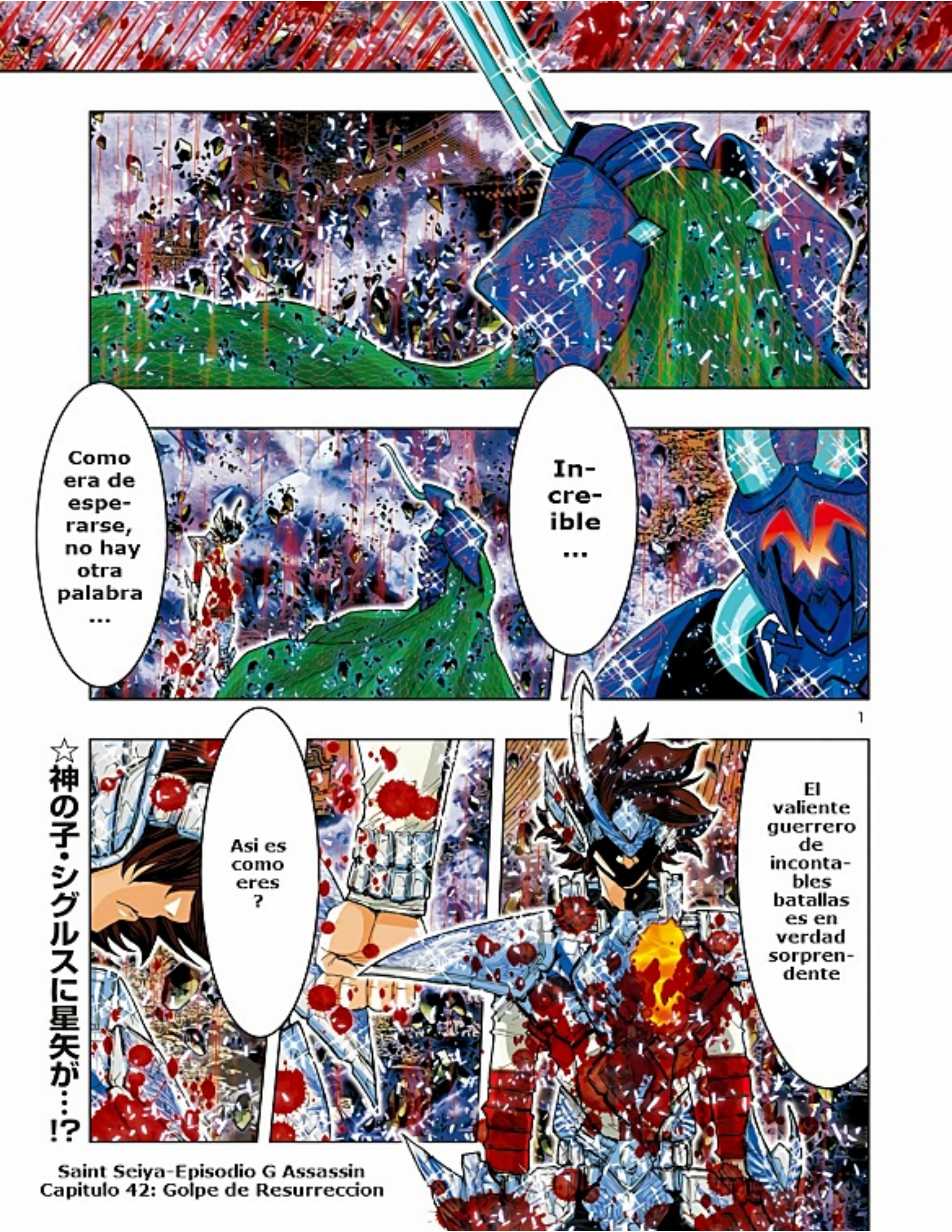




Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/

SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

幾度も死線を
越えて来た漢のツラだ



Saint Seiya-Episodio G Assassin
Capitulo 42: Golpe de Resurreccion

En el momento en que protegiste a tu amigo, fuiste el objetivo de mi golpe
Yo en cambio, lo hubiera dejado morir. Esa bondad ...
... a no aceptar su derrota
La lluvia de sangre humedece la tierra, solo uno derrama lagrimas de sangre
... es tu debi-lidad
—— !?
No es asi ...?

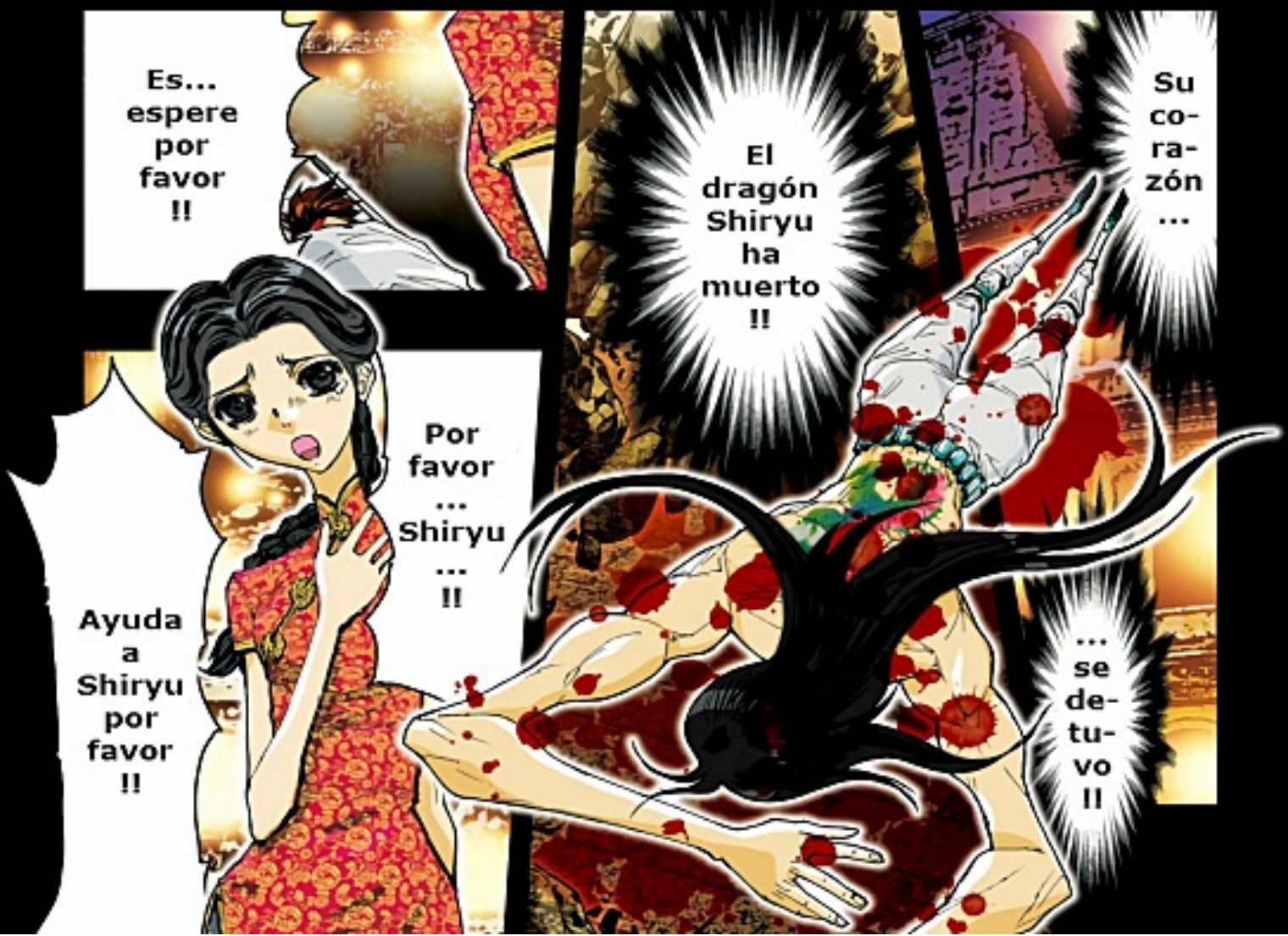
Aunque los latidos de su corazón se detuvieron no ha caido
Ha muerto, pero esta decidido ...

Para luchar contra ese sello, de cada parte de todo su cuerpo brota sangre!!
El "Aliento de Fafnir" que sello todo su cuerpo ...
... esta siendo forzado a salir !!?
竜の息吹

真紅
DRAGON CARMESI

En un lapso de ...
... con la fuerza correcta
... en el ángulo correcto
... a la distancia correcta
... en el lugar correcto

4 minutos
240 Segundos


Es... espere por favor !!
El dragón Shiryu ha muerto !!
Su corazón ...
Por favor ... Shiryu ... !!
Ayuda a Shiryu por favor !!
... se detuvo !!

El anciano maestro dijo que al detenerse el corazón, el golpe de un caballero con la misma potencia que lo detuvo...

Solo tu puedes ayudar a Shiryu, Seiya !!

No tenemos tiempo, desde que se detiene el corazón, si no resucita dentro de 4 minutos...

...puede traerlo a la vida otra vez, ese mismo golpe solo tu puedes darselo

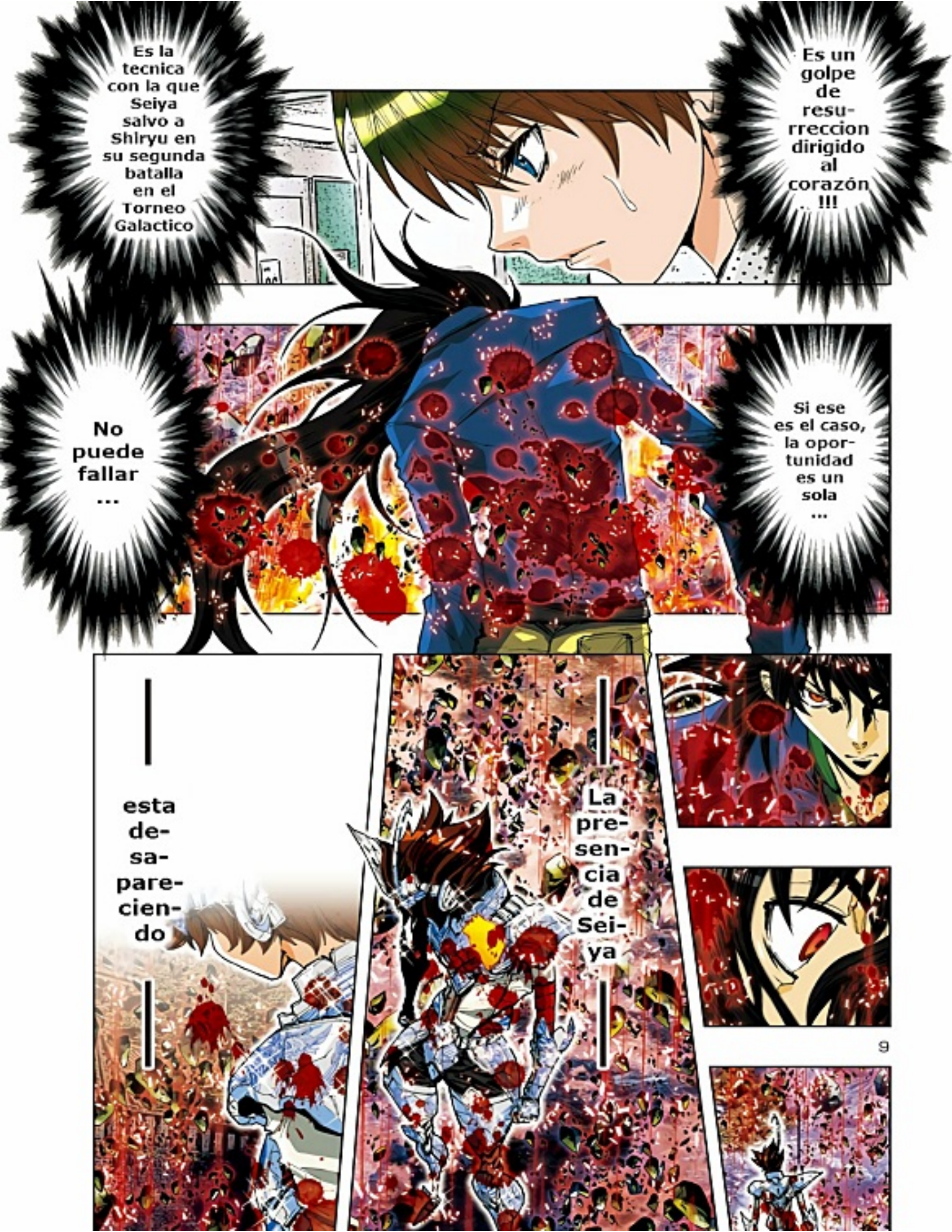
... al lado ...

Bajen- me ...

por favor, salva a Shiryu !!

... morirá com- pleta- mente !!

!!!
Este Cos-mos que siento leve-mente es... !?
Shiryu ...!?
Pero que es esto ...!?
8
Parece que su Cosmos fuera a cortarse en cual-quier mo-mento ...
Se siente una tre-menda deses-pera-cion !!!
病院が丘光
... de Shiryu
Esto es algo que ya he ...
... sentido una vez en el pasado !!


Es la tecnica con la que Seiya salvo a Shiryu en su segunda batalla en el Torneo Galactico
Es un golpe de resu-rreccion dirigido al corazón !!!
No puede fallar ...
Si ese es el caso, la opor-tunidad es un sola ...
esta de-sa-pare-cien-do
La pre-sen-cia de Sei-ya
9

La espalda de Seiya desapa-rece...
Mis ojos no pueden ver
Mide la distan-cia ...
No te impa-cientes... con calma ...
Lo destruira comple-tamente ... !!!
Si pierdes la distancia, tu golpe atravesara su corazón

Es imposible ...

Perdio mucha sangre ...
!?
Pierde la conciencia !?

desaparece ……

Todo ...

No pue-
des mo-
rir ...
Dra-
gon
!!

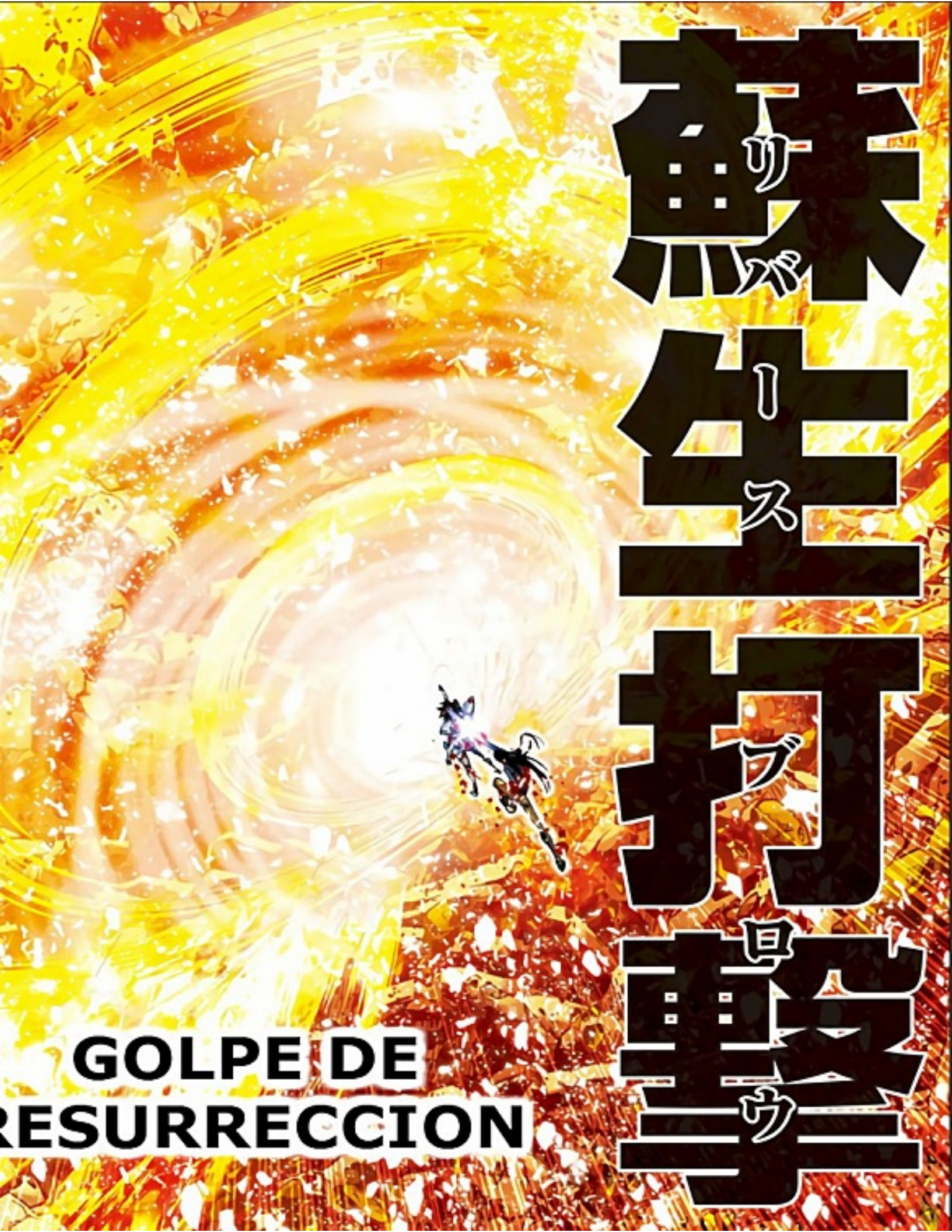
Con to- da mi vi- da
Te sal- va- re a ti
Re- gre- sa aqui y aho- ra
Ele- va tus a- las
Aho- ra mis- mo

Tu
que
lan-
zas
la
sa-
gra-
da
fle-
cha
que
atra-
vie-
za
las
es-
tre-
llas

AGITA T

羽は
軽ばた
手
げ
TUS ALAS

Pero por el "Sello de Extincion" no puedes golpear exacta-mente al corazón
Suponiendo que yo fuera un caballero, le dio el golpe de resu-rreccion
Es algo imposible para ti
Ademas perdiste temporal-mente la vista con ese cuerpo herido
Si no puedes ver ...


蘇生打
リバース
GOLPE DE
RESURRECCION

20

☆星矢が…死んだ…。

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

Saint Seiya-Episodio G Assassin
Capitulo 43: Athena

☆鼓動を止めた星矢の心臓…。紫龍の拳は想いを紡げたのか!?

Reconozco sus esfuerzos, pero ...

No lo revivirias ...

Te lo dije ...

No podrias hacerlo ...

... desde el comienzo era imposible

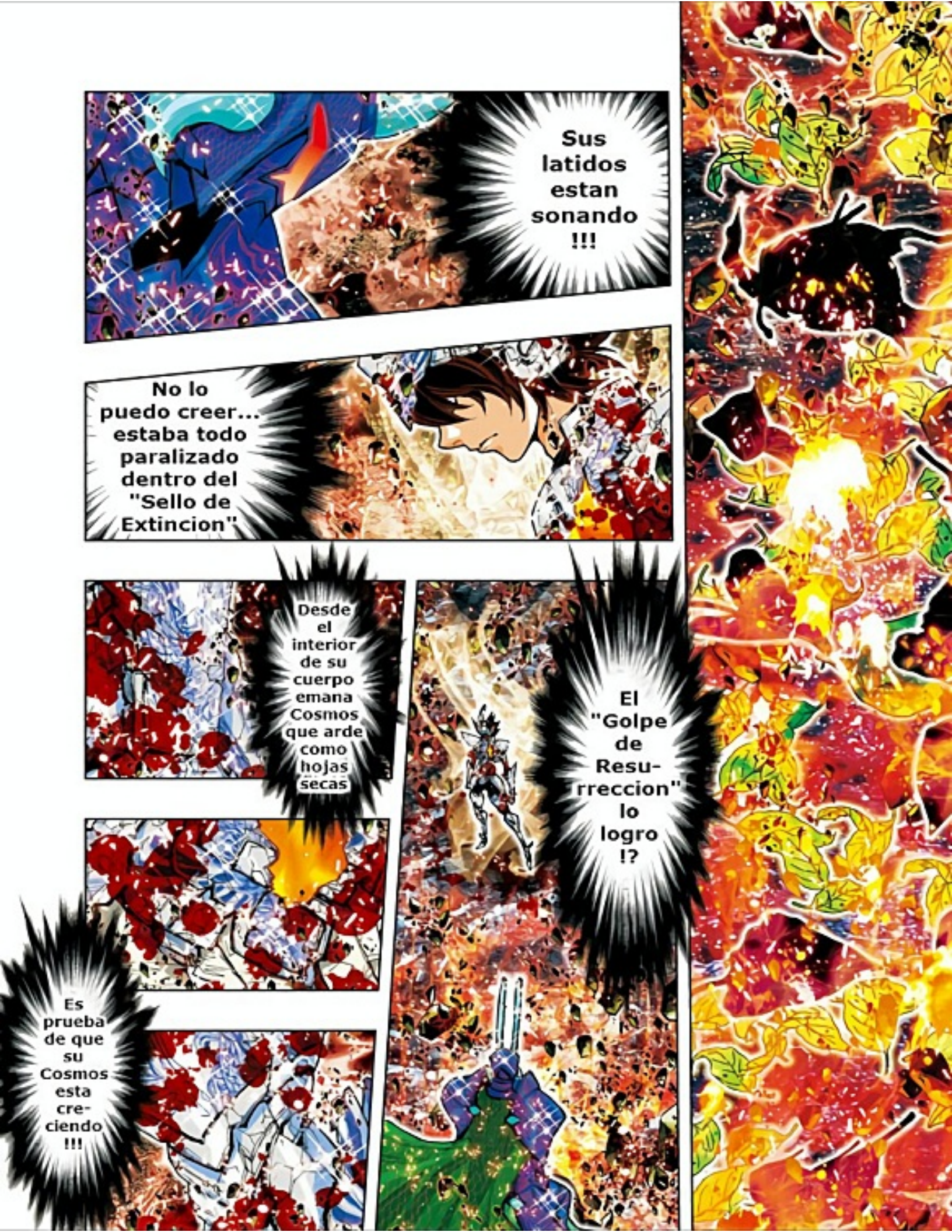
Los humanos tienen una existencia patetica, poseen sueños y esperanzas ...

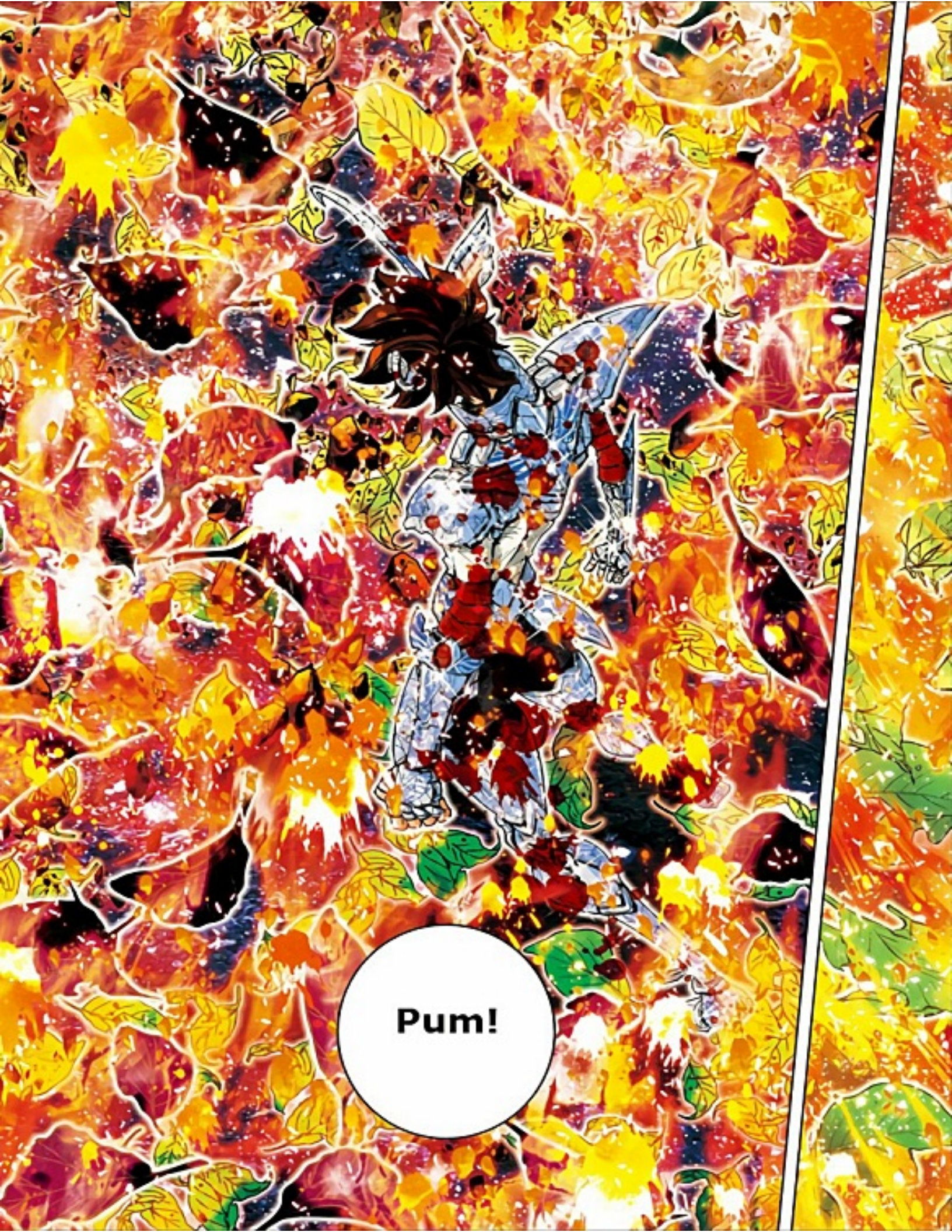
...que generalmente no se volveran realidad... lo desean pero no pueden lograrlo ...

Ese es el limite de los humanos

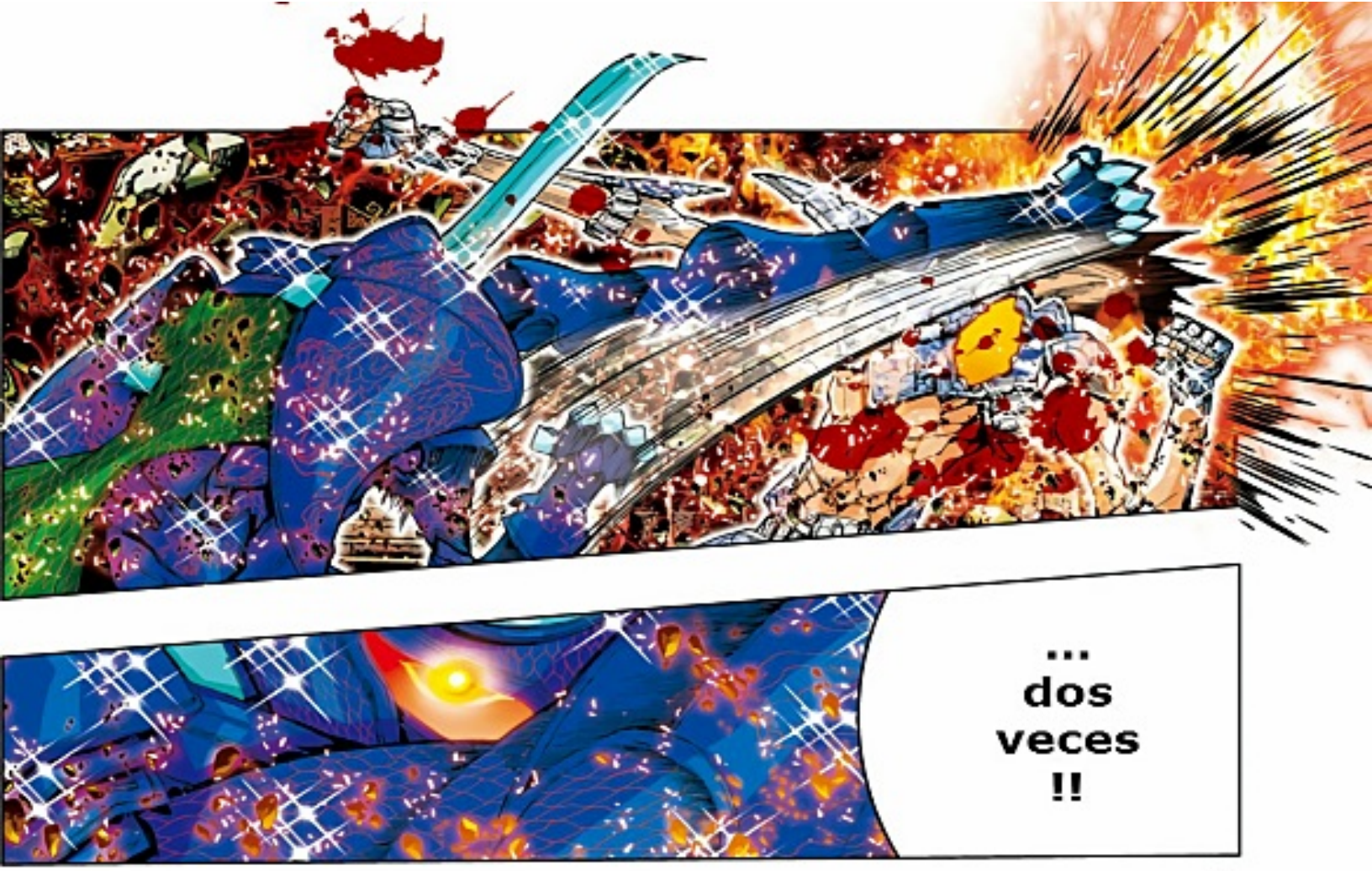
El poder de los humanos no puede superar a los dioses, no sucedera un milagro como ese

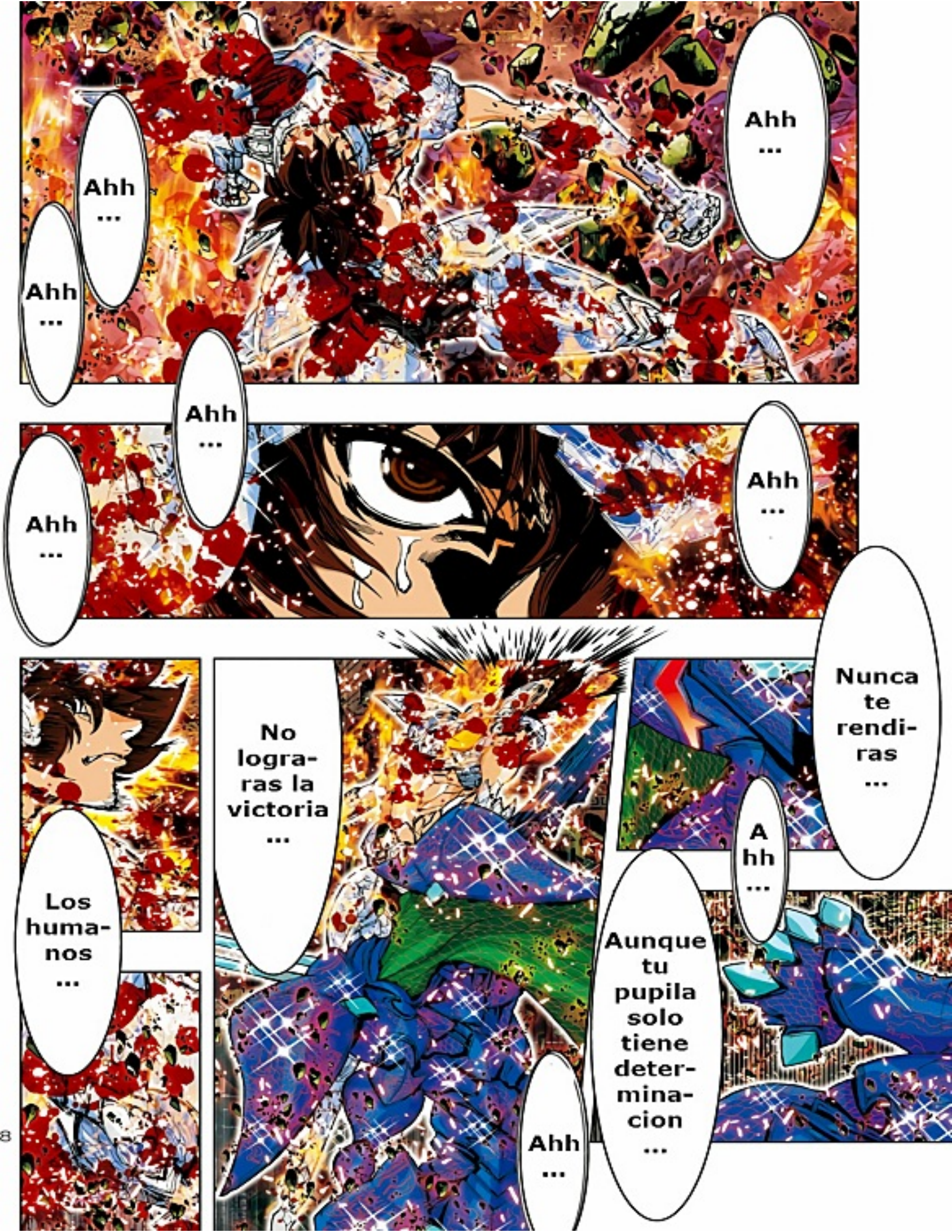
Despues de todo, tu golpe no podia salvar a nadie

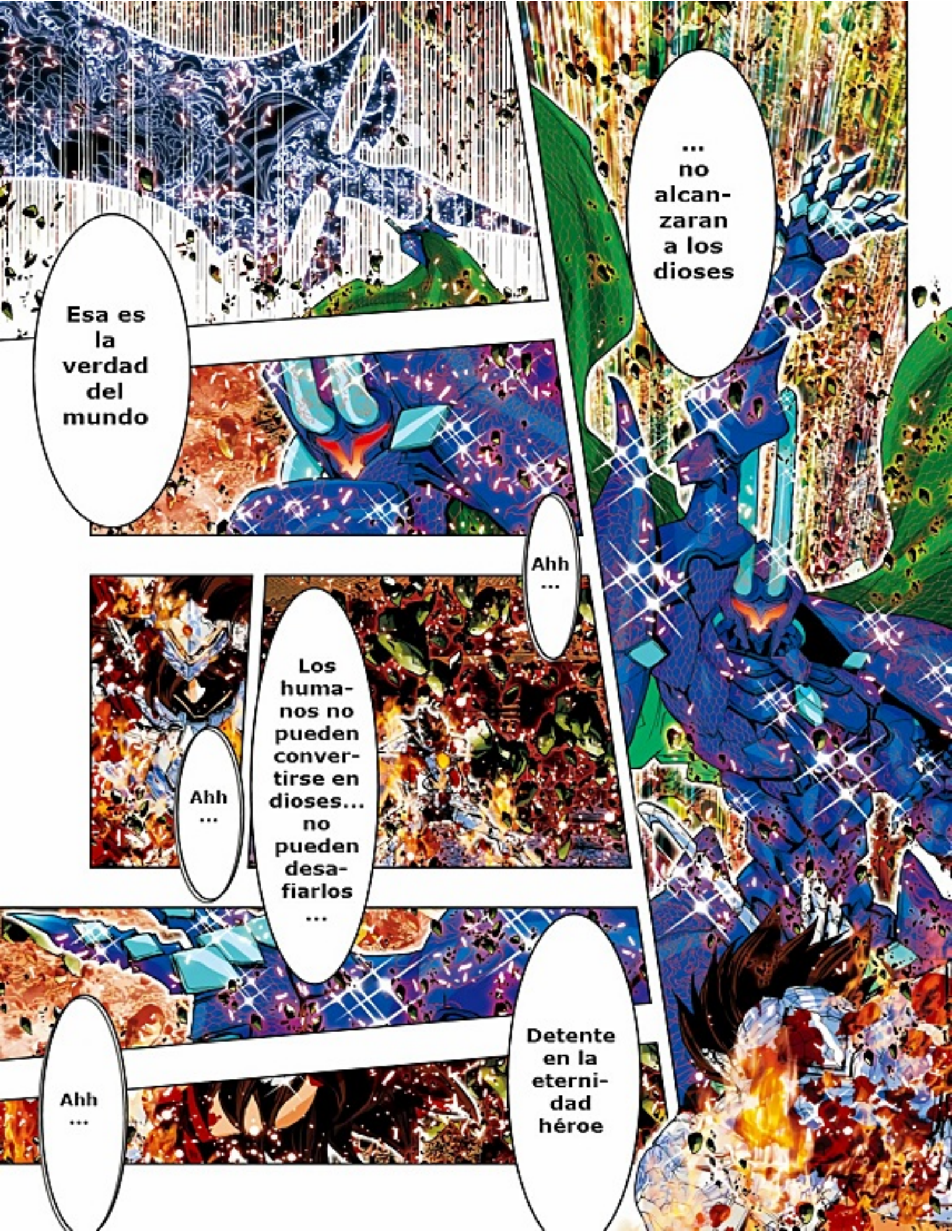

Sus latidos estan sonando !!!
No lo puedo creer... estaba todo paralizado dentro del "Sello de Extincion"
Desde el interior de su cuerpo emana Cosmos que arde como hojas secas
El "Golpe de Resu-rreccion" lo logro !?
Es prueba de que su Cosmos esta cre-ciendo !!!


Pum!

Muchas veces te pusiste de pie, pero... no me importa
En esas oportunidades venciste, pero ...
... ahora, los latidos de tu corazón se detendran
Eso no te funcionara ...


...
dos
veces
!!


Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Nunca te rendi-ras ...
A hh ...
Aunque tu pupila solo tiene deter-mina-cion ...
Ahh ...
No logra-ras la victoria ...
Los huma-nos ...


... no alcan- zaran a los dioses
Esa es la verdad del mundo
Ahh ...
Los huma- nos no pueden conver- tirse en dioses... no pueden desa- fiarlos ...
Ahh ...
Ahh ...
Detente en la eterni- dad héroe

El eter-
no hé-
roe
...la espa-
da ador-
nada
con el
nom-
bre de
valor
Cru-
zas-
te
des-
de
un
ti-
em-
po
le-
jano
Un
caba-
llero
que
con-
ti-
nua
pro-
te-
gien-
do
a
Athe-
na
Tu
eres
una
per-
sona
...
que no
puede
con-
ver-
tirse
en un
dios...
pe-
ro
tu
nun-
ca
per-
deras
A-
de-
mas
Porque
los humanos
muchas
veces pueden
lograr un
milagro

Nun-
ca
En- rin-
ci- das
en- tu
de co-
Tu to- ra-
Cos- da zón
mos tu
vi-
da
Athena
Tu
lle-
vas

「無敵の勇者」

EL HEROE INVENCIBLE

...tu
me tienes
a mi,
Seiya,
siempre
seras
...

ペガサスの
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA